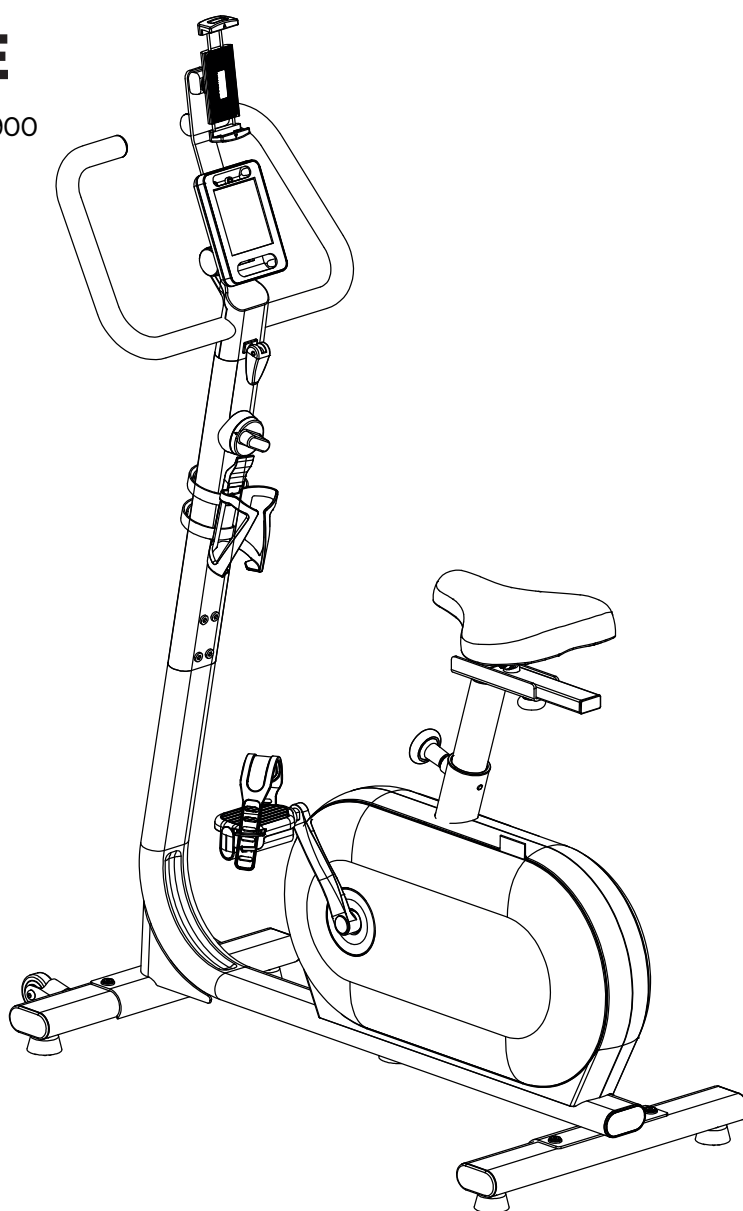


KETTLE

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

HOI RIDE

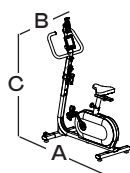
ART.-NR. HT1057-400/-900



~45 - 60 Min.



max.
110 kg



A 110 cm
B 51 cm
C 155 cm
35,5 kg

Przed przystąpieniem do montażu i pierwszym użyciem produktu należy uważnie zapoznać się z tą instrukcją. Zawierają one informacje istotne dla bezpieczeństwa, a także użytkownika i konserwacji urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu na potrzeby późniejszego wykorzystania, przeprowadzenia prac konserwacyjnych oraz zamawiania części zamiennych.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **Z tego urządzenia mogą korzystać osoby w wieku powyżej 14 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych bądź psychicznych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że znajdują się one pod nadzorem albo zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumiły związane z tym zagrożenia.**
- **Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny podejmować czynności związanych z czyszczeniem oraz konserwacją urządzenia bez nadzoru.**
- **ZAGROŻENIE!** Dzieci nie mogą przebywać w miejscu prac podczas montażu produktu (ryzyko połknięcia małych elementów).
- **ZAGROŻENIE!** Urządzenie wymaga podłączenia napięcia 230 V, 50 Hz. Przewód zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka. Nie używać kilku gniazdek w celu podłączenia! Jeżeli stosowany jest przedłużacz, musi on spełniać wytyczne VDE. Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przy zastosowaniu oryginalnego zasilacza. Nigdy nie należy samodzielnie ingerować w główne źródło zasilania produktu; jeśli jest to konieczne, należy zlecić to wykwalifikowanemu personelowi. Należy upewnić się, że przewód nie zostanie przygnieciony ani że nie będzie można się o niego potknąć.
- **OSTRZEŻENIE!** To urządzenie zostało zaprojektowane z myślą wyłącznie o użytku domowym. Wolno korzystać z niego wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Jakiegokolwiek inne użycie jest zabronione i może być niebezpieczne. Producent nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody spowodowane nieodpowiednim użytkowaniem.
- Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie zgodnie z zamierzonym przeznaczeniem (tj. do treningu fizycznego osób dorosłych).
- **ZAGROŻENIE!** Należy poinformować potencjalnych użytkowników (w szczególności dzieci) o możliwych zagrożeniach mogących powstać w trakcie wykonywania ćwiczeń.
- **ZAGROŻENIE!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z naprawą, konserwacją oraz czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **ZAGROŻENIE!** Niewłaściwie dokonywane naprawy lub ingerencje w urządzenie (demontaż oryginalnych części, dołączenie nieoryginalnych części itd.) mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- **ZAGROŻENIE!** Wszystkie urządzenia elektryczne podczas działania emitują fale elektromagnetyczne. Należy pamiętać, aby nie używać urządzeń generujących duże promieniowanie w pobliżu panelu kontrolnego lub elektroniki sterującej, ponieważ może zakłócać to wyniki pomiarów (np. pomiaru tętna).
- **OSTRZEŻENIE!** Należy mieć na względzie wytyczne dotyczące treningu zamieszczone w odpowiednich instrukcjach.
- **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie ingerencje w urządzenie, o których nie wspomniano w niniejszej instrukcji, mogą powodować szkody lub narażenie użytkownika na niebezpieczeństwo. Bardziej zaawansowane ingerencje w urządzenie powinny być prowadzone wyłącznie przez szczególnie wykwalifikowany personel.
- **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie treningowe przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. To urządzenie zostało zaprojektowane zgodnie z najnowszymi standardami bezpieczeństwa. Potencjalne czynniki mogące powodować urazy zostały zidentyfikowane i wprowadzono najlepsze możliwe środki zaradcze mające im przeciwdziałać. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań należy kontaktować się ze swoim dealerem lub serwisem HOI BY KETTLER. Należy przeprowadzać kontrolę wszystkich części urządzenia, a w szczególności śrub oraz nakrętek, mniej więcej co 1–2 miesiące. Przed rozpoczęciem treningu należy udać się do lekarza rodzinnego, aby upewnić się, że stan zdrowia pozwala na trening z użyciem tego urządzenia. Wyniki badań medycznych powinny stanowić podstawę dla stworzenia programu treningowego. Niewłaściwy lub zbyt intensywny trening może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu.
- Przed każdym użyciem sprzętu należy skontrolować wszystkie śruby i połączenia wtykowe oraz prawidłowo zamocowanie odpowiednich zabezpieczeń, aby mieć pewność, że są prawidłowo spasowane.
- Nasze produkty podlegają bieżącej kontroli jakości i są produkowane w oparciu o innowacyjne koncepcje. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych.

- Urządzenie powinno zostać rozstawione tak, aby zachowana była bezpieczna odległość od innych obiektów. Wokół urządzenia należy zapewnić wolną przestrzeń większą o 1 metr niż obszar treningowy. Należy upewnić się, że w czasie użytkowania urządzenia nikt nie będzie przebywać w wydzielonej wolnej przestrzeni.
- Przy obsłudze urządzeń elektrycznych należy mieć na względzie ogólne przepisy dotyczące bezpieczeństwa oraz środki ostrożności.
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania.
- Na tym urządzeniu treningowym mogą być wykonywane jedynie ćwiczenia wskazane w instrukcji dotyczącej treningu.
- Urządzenie treningowe powinno być umieszczone na płaskiej powierzchni. Pod przyrządem należy rozłożyć odpowiedni materiał amortyzacyjny (gumowa mata lub podobny materiał) w celu tłumienia wstrząsów. Dotyczy tylko urządzeń z obciążeniami: unikać nagłego oddziaływania obciążeń.
- Podczas montażu urządzenia należy zwrócić uwagę na zalecane momenty dokręcenia (= xx Nm).
- Rzeczywiste działania użytkownika mogą odbiegać od przedstawionych czynności mechanicznych.
- Używając urządzeń bez wolnobiegu, należy mieć na względzie, że ich ruchome elementy nie zatrzymają się natychmiast.
- To urządzenie treningowe jest zgodne z normą DIN EN ISO 20957-1:2014-05 / DIN EN ISO 20957-5:2017-04, klasa HB.
- Urządzenia z klas HB oraz HC nie są urządzeniami zapewniającymi wysoki poziom dokładności.
- Produkt nie jest odpowiedni dla osób, których masa ciała przekracza 110 kg.
- Produkt jest wyposażony w elektromagnetyczny system hamowania. W zależności od konfiguracji dokonanej z poziomu komputera to urządzenie jest zależne/niezależne od prędkości obrotowej.

POMIAR TĘTNA / TRENING ZAGROŻENIE! Systemy monitorujące poziom tętna mogą być niedokładne. Nadmierne ćwiczenia mogą prowadzić do poważnych urazów lub śmierci. Jeżeli ćwiczeniom towarzyszy uczucie mdłości lub osłabienia, należy natychmiast zakończyć trening.

OSTRZEŻENIE! Należy sprawdzić swój system pomiaru tętna (np. pasek pomiaru tętna), aby urządzenie ponownie mogło odebrać sygnał. Przy treningu z pomiarem tętna (HRC) w celu osiągnięcia wyższego poziomu dokładności zalecane jest stosowanie paska pomiaru tętna.

Tę instrukcję można pobrać również z www.kettlersport.com

INSTRUKCJA MONTAŻU

ZAGROŻENIE! Należy upewnić się, że w obszarze roboczym nie znajdują się potencjalne źródła zagrożenia, takie jak narzędzia leżące obok. Opakowania należy utylizować w bezpieczny sposób. Plastikowe worki należy trzymać z dala od dzieci, które mogłyby się zadławić takim materiałem!

- Należy upewnić się, że dostarczono wszystkie wymagane części (por. lista kontrolna) i że znajdują się one w prawidłowym stanie. W przypadku skarg należy skontaktować się z właściwym dealerem HOI BY KETTLER lub serwisem HOI BY KETTLER.
- Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy uważnie zapoznać się z rysunkami. Czynności należy wykonywać w kolejności wskazanej na schematach. Prawidłową kolejność podano drukowanymi literami.
- Montaż sprzętu jest zastrzeżony dla dorosłych osób, które podczas pracy muszą dochować należytej staranności. W razie wątpliwości należy skonsultować się z inną osobą, najlepiej znającą się na pracach technicznych.
- Przyrządy i materiały potrzebne do wykonania poszczególnych czynności zostały wyszczególnione w ramach. Z przyrządów i materiałów należy korzystać zgodnie z instrukcjami.
- Podczas prac z wykorzystaniem narzędzi czy prac ręcznych zawsze występuje ryzyko urazu. W związku z tym podczas montażu urządzenia należy działać ostrożnie i rozważnie!
- Na początku należy luźno skręcić wszystkie elementy i sprawdzić, czy montaż przebiegł prawidłowo. Następnie należy ręcznie dokręcić śruby do odczucia oporu, a na koniec należy użyć wskazanego narzędzia, aby ostatecznie dokręcić połączenie. Następnie należy upewnić się, że wszystkie połączenia skręcane zostały wykonane w poprawny sposób.
- Z przyczyn technicznych zastrzegamy sobie prawo do wykonania wstępnego montażu (np. zaślepek rur).

OBSŁUGA SPRZĘTU

OSTROŻNIE! Odradzamy korzystanie z urządzenia w bezpośrednim pobliżu zawilgoconych pomieszczeń z powodu ryzyka powstawania rdzy.

- Przed rozpoczęciem ćwiczeń na sprzęcie należy starannie upewnić się, że montaż wykonano prawidłowo.
- Przed przystąpieniem do pierwszej sesji treningowej należy starannie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami i konfiguracją sprzętu.
- Wszelkie niewielkie, związane z konstrukcją hałasy, które mogą wystąpić podczas obracania się koła zamachowego, nie mają wpływu na działanie urządzenia. Wszelkie dźwięki powstające podczas pedałowania w tył wynikają z powodów technicznych i są całkowicie nieszkodliwe.
- Urządzenie treningowe jest wyposażone w układ hamulców elektromagnetycznych.
- Przed każdym użyciem sprzętu należy skontrolować wszystkie śruby i połączenia wtykowe oraz prawidłowe zamocowanie odpowiednich zabezpieczeń, aby mieć pewność, że działają one prawidłowo.
- Podczas korzystania ze sprzętu należy nosić odpowiednie (tj. sportowe) obuwie.
- Jeżeli jest to możliwe, należy zadbać o dostosowanie ustawień kierownicy oraz siodełka tak, aby zapewnić najwygodniejszą pozycję treningową, odpowiednią do indywidualnych parametrów ciała.
- **OSTRZEŻENIE!** Wystające elementy regulacyjne mogą stanowić zagrożenie podczas ruchów użytkownika.
- Aby zapewnić najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewniany przez konstrukcję przyrządu, produkt należy poddawać regularnym (raz w roku) pracom serwisowym, które powinny być prowadzone przez specjalistów.
- Należy zapobiegać kontaktowi płynów bądź potu z wnętrzem przyrządu i elektroniką.

KONSERWACJA – SERWIS – CZĘŚCI ZAMIENNE

- Uszkodzone elementy mogą być zagrożeniem dla bezpieczeństwa i prowadzić do skrócenia okresu żywotności sprzętu.
- W związku z tym należy niezwłocznie wymieniać uszkodzone lub zużyte części i powstrzymać się od korzystania z urządzenia, zanim nie zostanie ono naprawione. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych HOI BY KETTLER.

SKŁADANIE ZAMÓWIENIA NA CZĘŚCI ZAMIENNE STRONA 33

Podczas składania zamówień na części zamienne należy zawsze podawać pełny numer artykułu, numer części zamiennej, żadaną liczbę elementów oraz numer seryjny produktu (por. informacje dot. obsługi).

Przykład zamówienia: Nr art.: BK1055-XXX / nr części zamiennej: 7000XXXX / 1 szt. / nr seryjny:

Należy zachować oryginalne opakowanie produktu, ponieważ może ono być przydatne do późniejszego transportu. Towary można zwracać wyłącznie po uprzednim uzgodnieniu tego faktu i w (wewnętrznym) opakowaniu zapewniającym bezpieczeństwo podczas transportu, w miarę możliwości w oryginalnym kartonie. Należy pamiętać o szczegółowym opisie wady/ uszkodzenia!

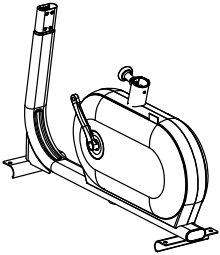
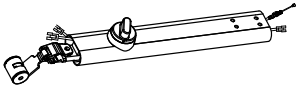
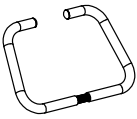
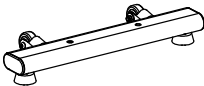
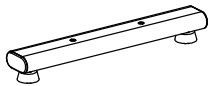


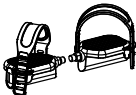

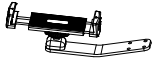
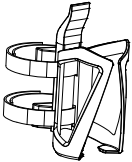
Ważne: ceny części zamiennych nie uwzględniają materiałów montażowych (śrub, nakrętek, podkładek). Jeśli są one potrzebne, należy wyraźnie wskazać ten fakt w zamówieniu, dodając wzmiankę „plus materiały montażowe”.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

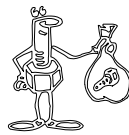


Produkty marki HOI BY KETTLER można poddać recyklingowi.


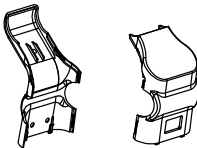

Na koniec okresu żywotności należy zadbać o odpowiednią i bezpieczną utylizację tego produktu (lokalne punkty zbiórki).

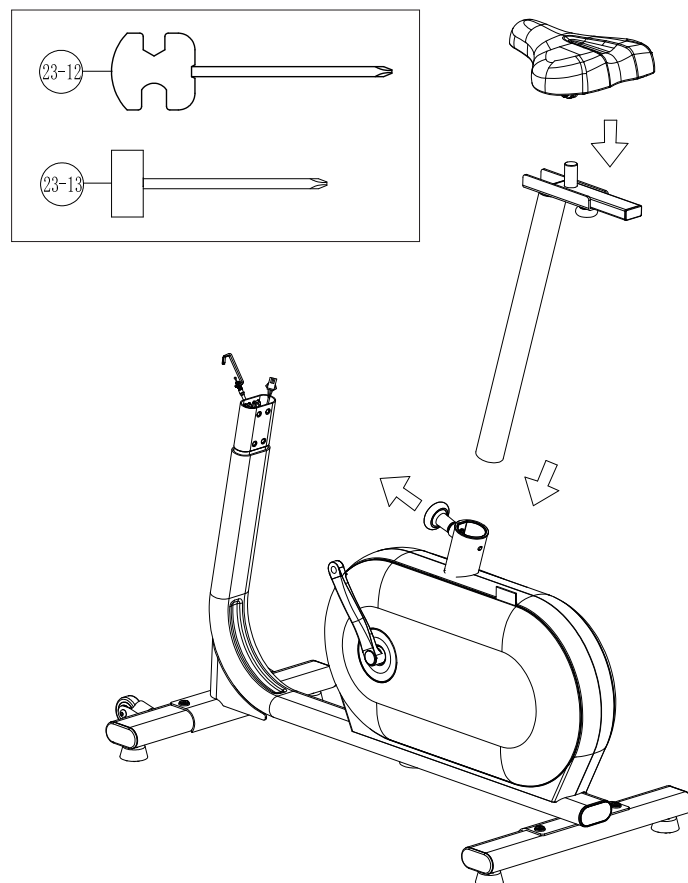
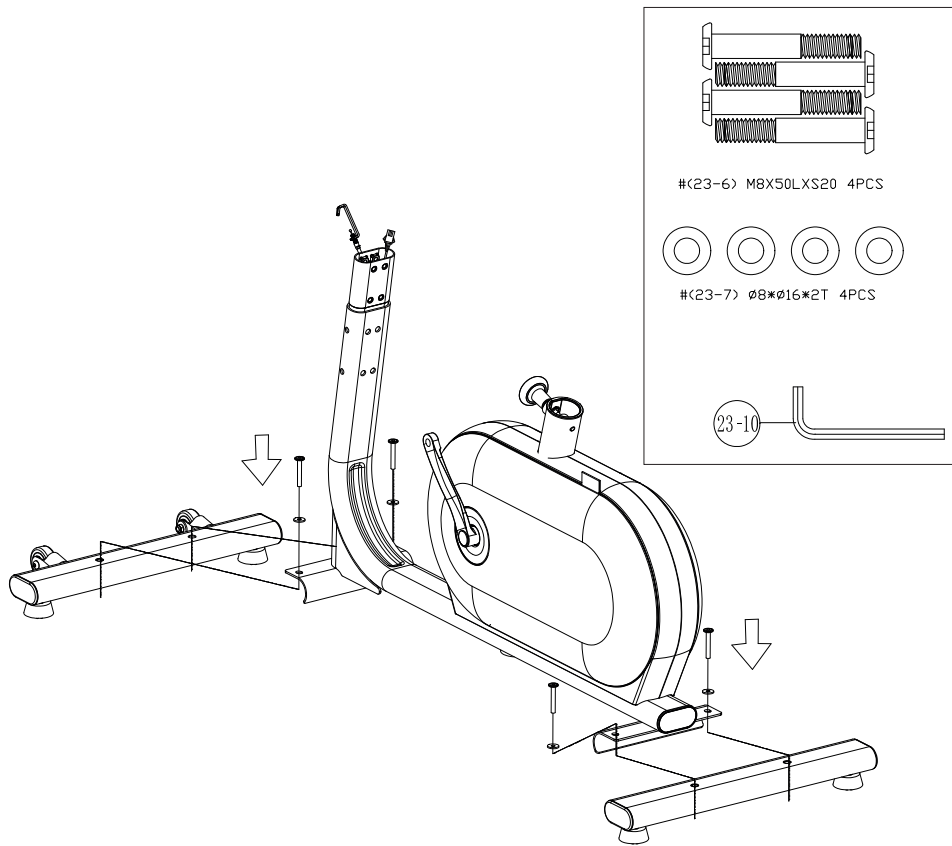
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1

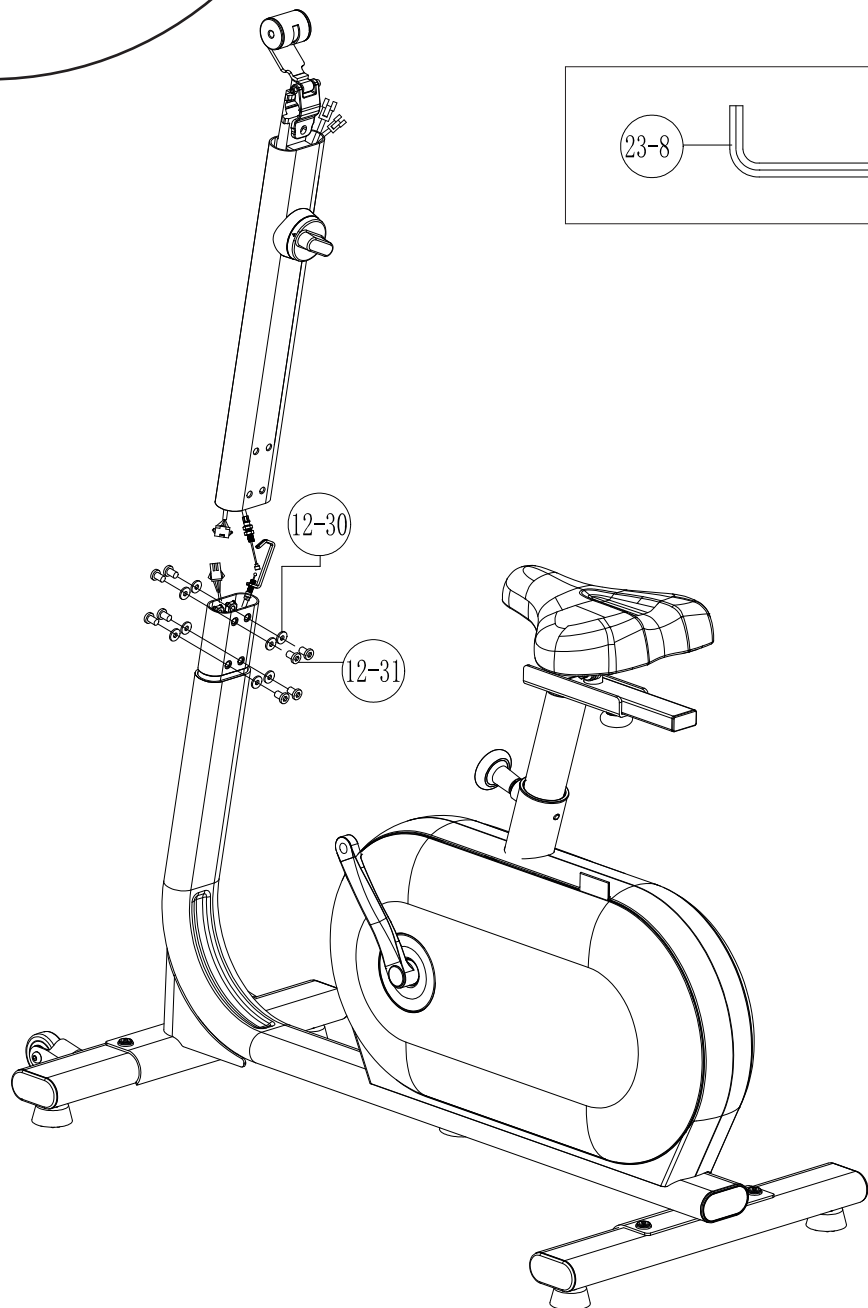
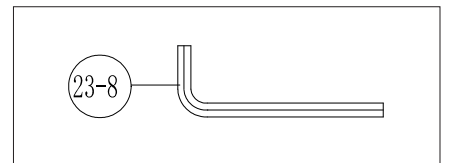
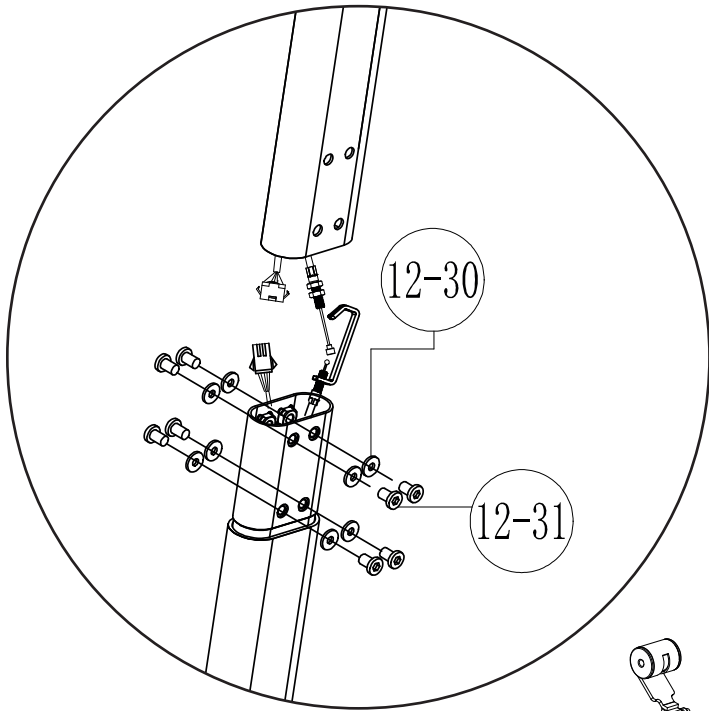
23

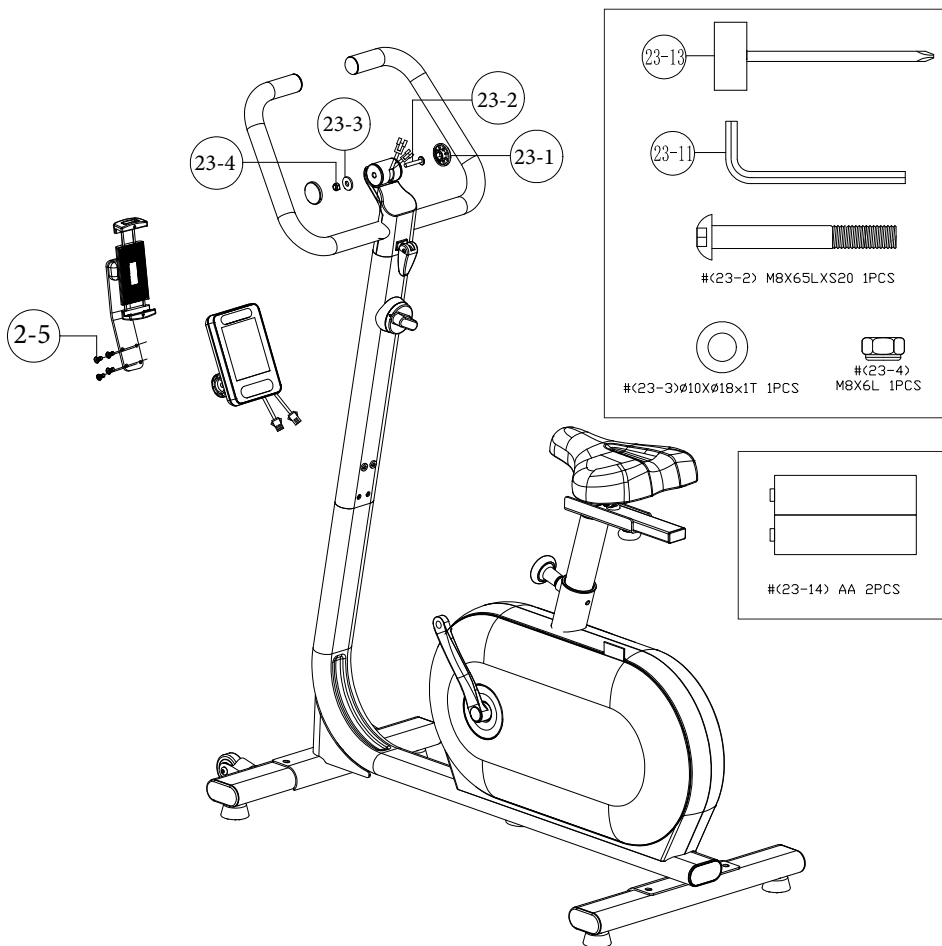
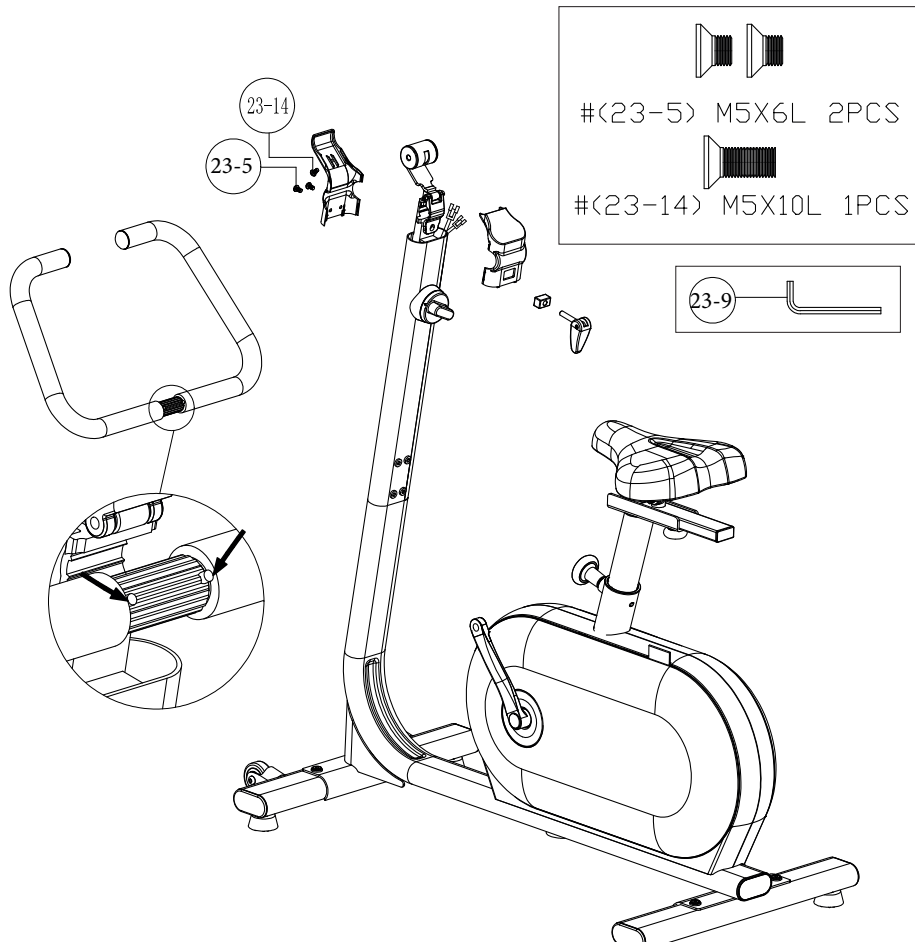


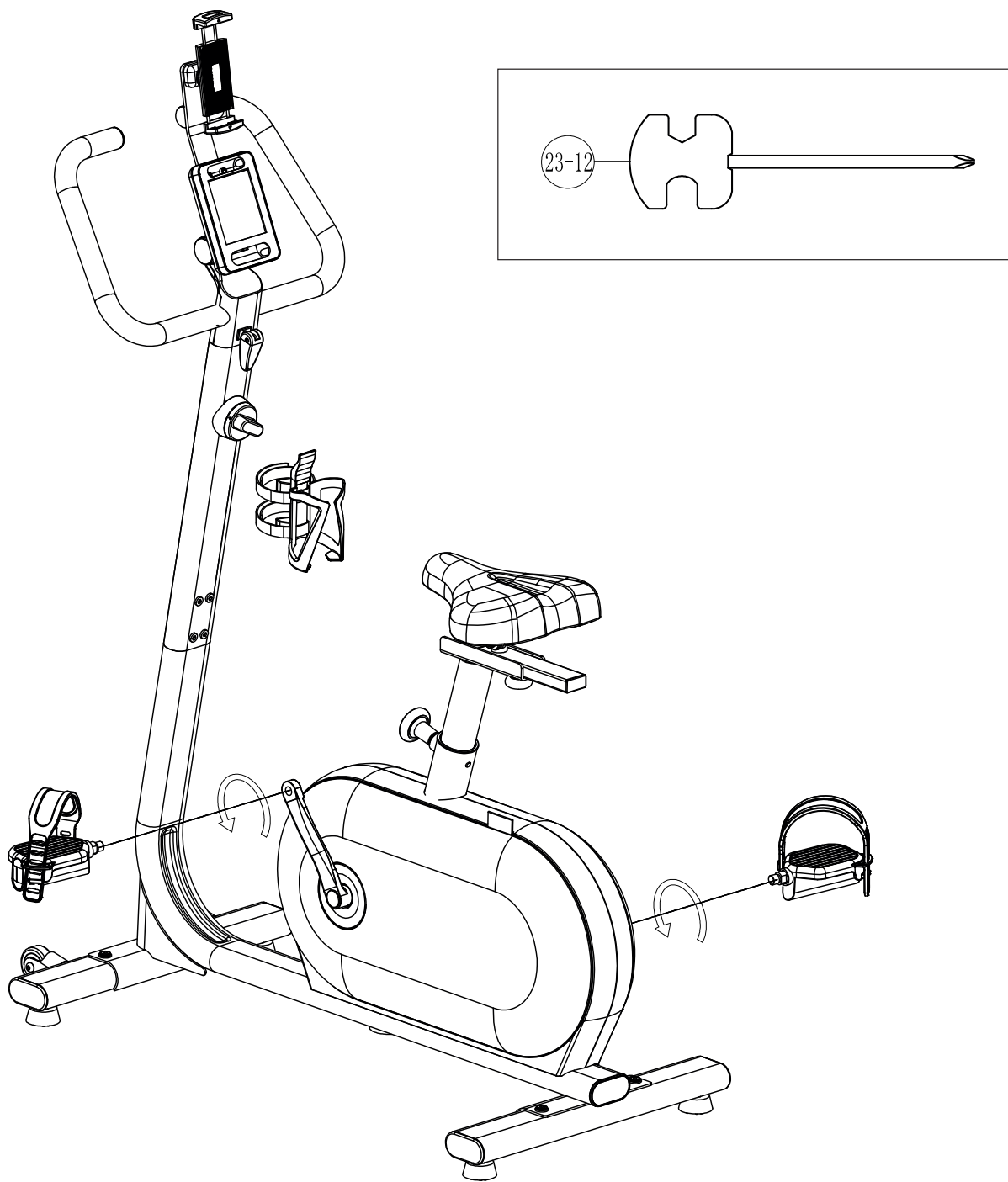
	M8x65Lx S20	1
	M8x6T	1
	∅10x18	1
	M5x6L	2
	M5x10L	1
	M8x50Lx S20	4
	∅8x16x2T	4

	1
	1
	2





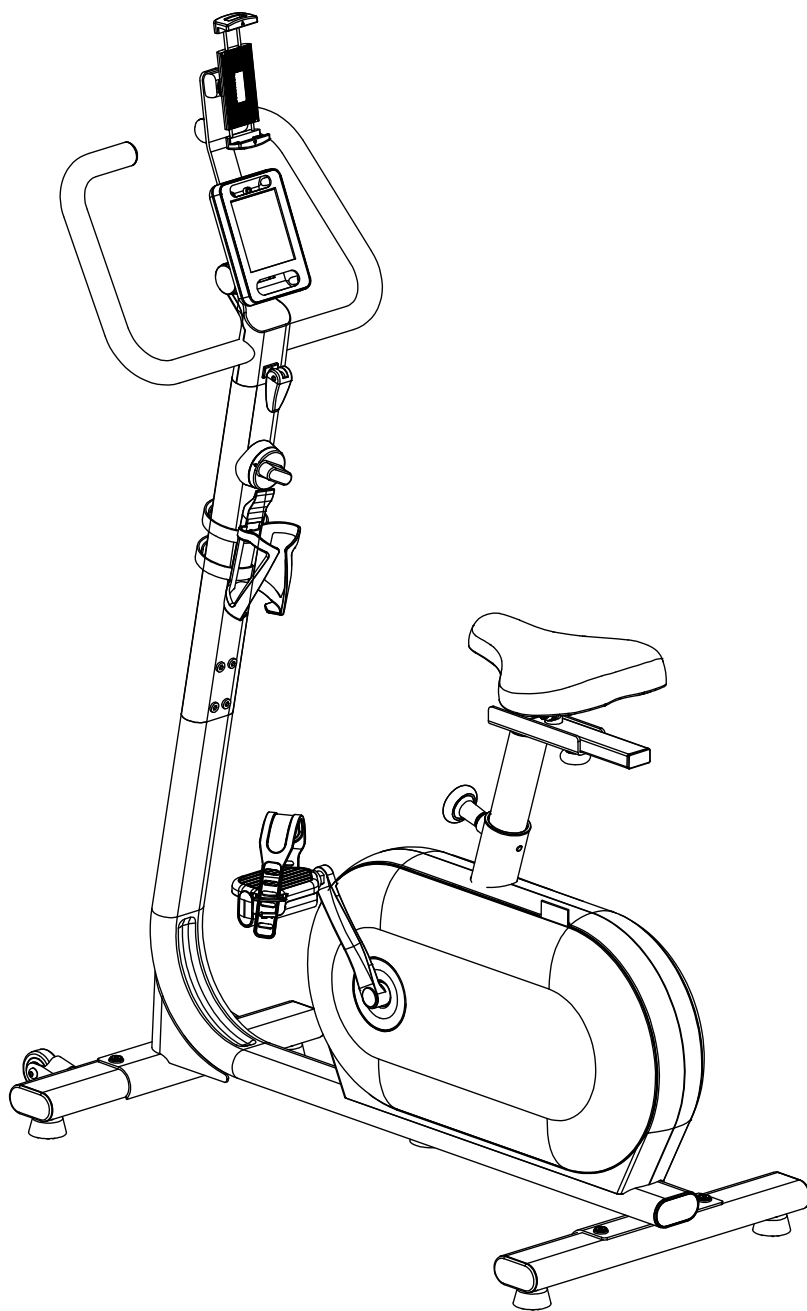




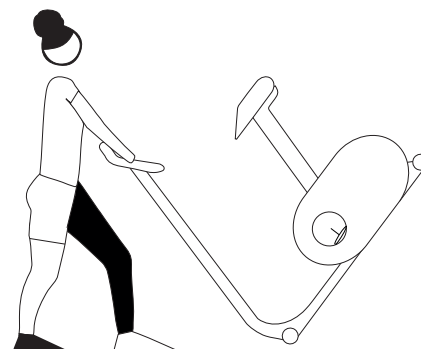
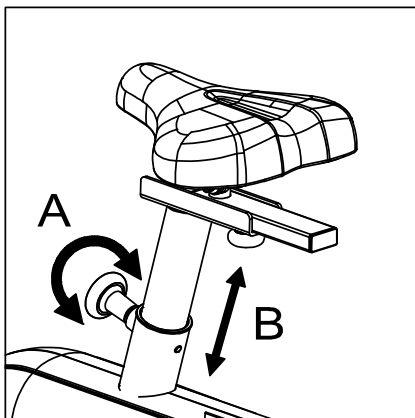
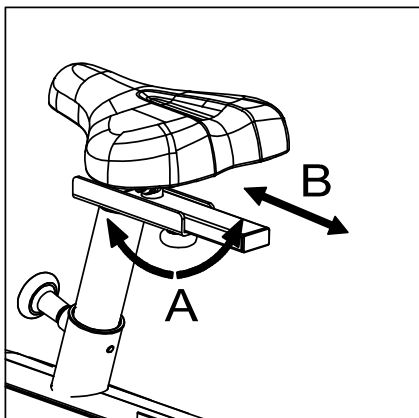
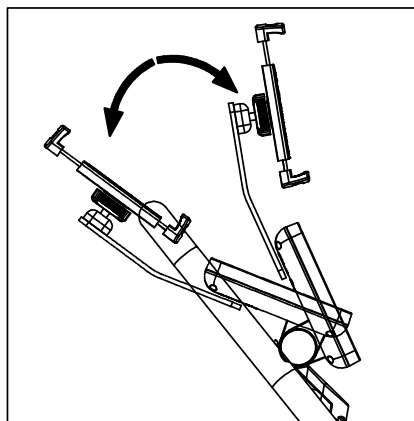
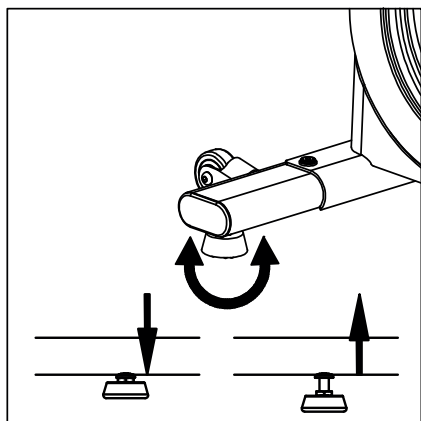
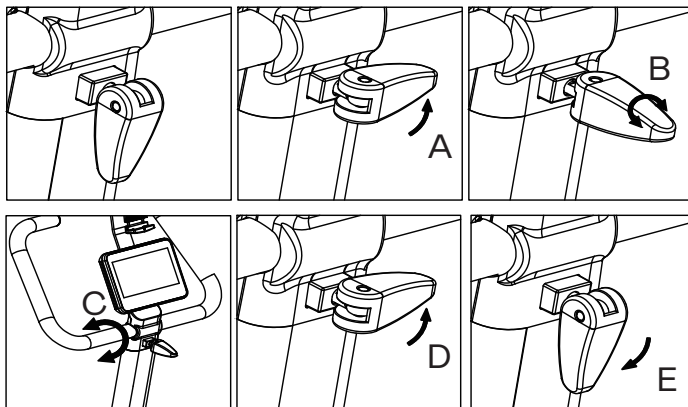
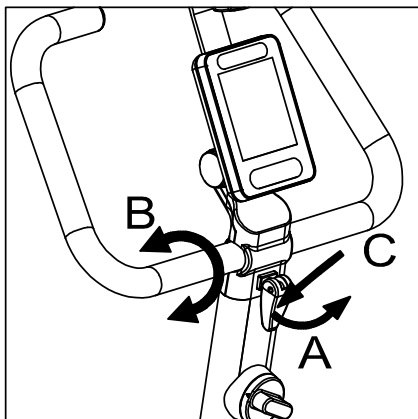
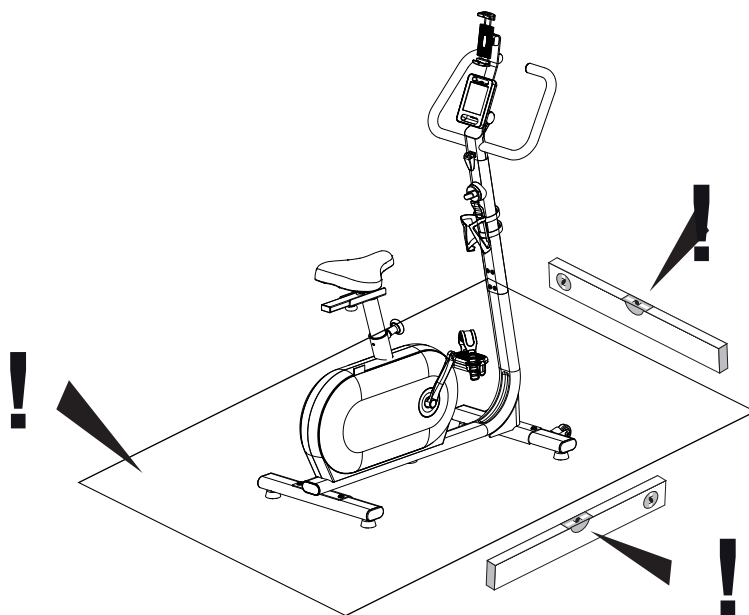
PL

Pedały zamocować do ramienia korby.

Zamocować pedały do ramienia korby za pomocą klucza płaskiego. Na ramionach korby znajdują się oznaczenia L albo R na potrzeby rozróżnienia prawej i lewej strony. Prawy pedał ma gwint prawy (standardowy). Lewy pedał ma gwint lewy (przeciwny).

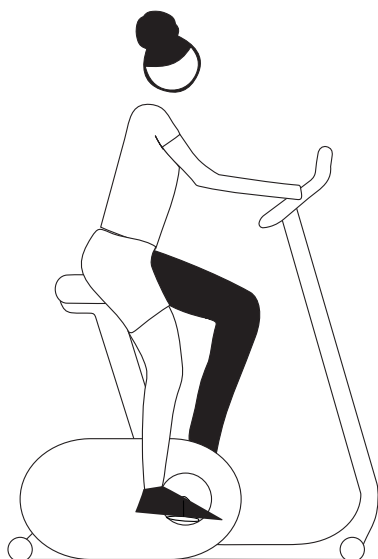
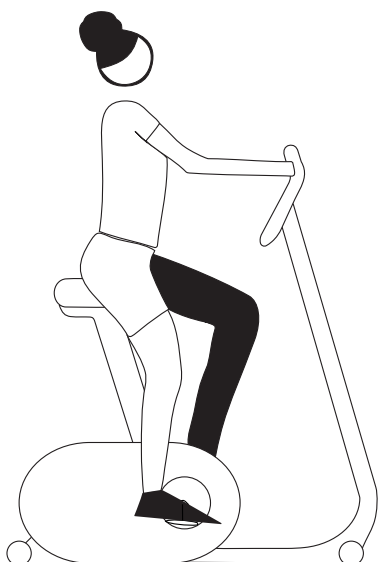
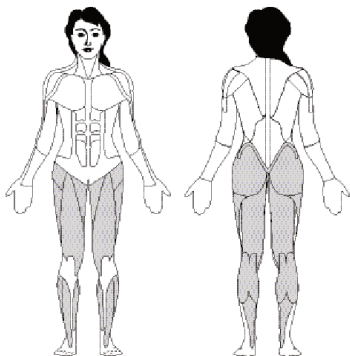


PL **OSTROŻNIE!** Przyrząd należy rozstawić na poziomej, stabilnej powierzchni. Pod przyrządem należy rozłożyć odpowiedni materiał amortyzacyjny absorbujący drgania i zapobiegający przesuwaniu się sprzętu (gumowa mata lub podobny materiał). Odstęp bezpieczeństwa wokół roweru musi wynosić co najmniej 1 metr więcej od obszaru wykonywania ćwiczeń.



Energy use (kcal)
approx. 600 per hour

Fat burning
approx. 48 - 54 g per hour



Z myślą o wszystkich, którzy lubią jazdę na rowerze, a nie chcą obciążać swoich stawów

Z uwagi na ruch nóg po planie okręgu jest to wyjątkowo delikatna forma ćwiczeń, nieobciążająca stawów stóp, kolan i bioder. To idealne rozwiązanie dla kontrolowanego treningu kardio, którego celem treningowym jest spalanie tłuszczu, ponieważ obciążenie fizyczne jest tu mniejsze niż w przypadku biegu. Dlatego też trenażery domowe świetnie sprawdzą się u osób z nadwagą czy problemami fizycznymi, które chcą uniknąć nadmiernego obciążenia stawów kolanowych i biodrowych. Przy treningu związanego z wartością tętna zaleca się stosowanie paska pomiaru tętna na klatkę piersiową.

Zalety:

- ergonomiczne urządzenie, regulacja do optymalnej pozycji treningowej
- idealne do treningu kardio i spalania tkanki tłuszczowej
- niewielkie obciążenie stawów
- świetne rozwiązanie także dla osób z nadwagą i początkujących
- oszczędność miejsca i łatwość transportu

Ustawianie optymalnej pozycji siedzącej

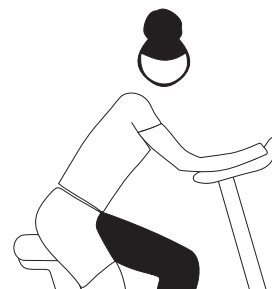
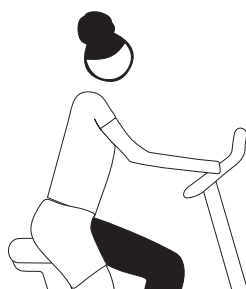
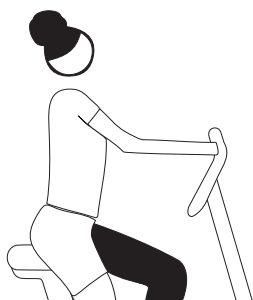
Idealna postawa to lekko pochylony do przodu tułów. W przypadku problemów z plecami należy tak dostosować kąt nachylenia, aby tułów znajdował się w wyprostowanej pozycji siedzącej – ochroni to kręgosłup i stawy.

Wysokość siodełka

W pierwszej kolejności należy wyregulować siodełko do optymalnej wysokości siedziska. Jest tak wówczas, kiedy można dosięgnąć pedałów piętą przy zgiętych kolanach. Użytkownik będzie wykonywać ruch nogą po planie okręgu, jeśli nigdy całkowicie nie wyprostuje kolana. Pozwala to na przeprowadzenie treningu łagodnego dla stawów stóp, kolan i bioder.

Odległość od siodełka do kierownicy

Można także wyregulować siodełko domowego trenażera w poziomie (w zależności od modelu). Aby to zrobić, należy odkręcić śruby pod siodełkiem i przesunąć siodełko do przodu albo do tyłu, w zależności od wzrostu.



Pochylenie kierownicy

Można wyregulować pochylenie kierownicy w domowym trenerze. W tym celu odkręć śruby pod panelem i ustaw optymalną pozycję. Następnie ponownie dokręć śruby, aby kierownica się nie ruszała!

Warianty treningu

Aby zwiększyć obciążenie mięśni ud i pośladków, należy kłaść nacisk na pedały. Aby zintensyfikować trening tylnej części ud, należy skupić się na ciągnięciu pedałów pętlą do góry.

Ponadto użytkownik może skorzystać z symulacji podjazdu górskiego z dużym oporem pedałów. Ten typ treningu obejmie także mięśnie brzucha i pleców, mięśnie górnej części ciała i ramion, a także mięśnie nóg.

	1st week	2nd week	3rd week	4th week
Monday	15 minutes at low impact stage 1-3	20 minutes at low impact stage 1-3	30 minutes at low impact stage 1-3	30 minutes at medium impact stage 4-6
Tuesday	Break	Break	30 minutes at low impact stage 1-3	30 minutes at medium impact stage 4-6
Wednesday	15 minutes at low impact stage 1-3	20 minutes at low impact stage 1-3	Break	Break
Thursday	Break	Break	30 minutes at low impact stage 1-3	30 minutes at medium impact stage 4-6
Friday	15 minutes at low impact stage 1-3	20 minutes at low impact stage 1-3	Break	Break
Saturday	Break	Break	30 minutes at low impact stage 1-3	30 minutes at medium impact stage 4-6
Sunday	Break	Break	Break	Break

Zalecenia treningowe

Należy pamiętać, aby po treningu zawsze wykonać ćwiczenia rozciągające, tak aby uniknąć urazów oraz bólu mięśni. 4-tygodniowy plan treningowy na domowym trenerze dla początkujących

Wskazówka: od 5. tygodnia należy wydłużać czas trwania interwałów treningowych, aż użytkownik będzie w stanie ćwiczyć od 20 do 30 minut bez przerwy. Należy upewnić się, że w pierwszych 8 tygodniach ćwiczeń tętno podczas treningu będzie mieścić się w przedziale ok. 60–65% tętna maksymalnego i nie przekroczy pułapu 75%.

W medycynie sportowej i wychowaniu fizycznym wykorzystuje się rower treningowy do sprawdzenia, na ile dobrze funkcjonuje układ krążenia i układ oddechowy.

W poniższy sposób można sprawdzić, czy sesje treningowe po kilku tygodniach przynoszą oczekiwane efekty:

1. Użytkownik jest w stanie osiągnąć pewien poziom wytrzymałości przy mniejszym niż do tej pory obciążeniu układu krążenia.
2. Użytkownik jest w stanie osiągnąć pewien poziom wytrzymałości przy takim samym wysiłku układu krążenia przez dłuższy czas.
3. Użytkownik szybciej niż dotychczas się regeneruje, kiedy układ krążenia działa na określonym poziomie.

Sesje treningowe mają na celu intensywny trening rowerowy na różnych typach terenu. Różnorodne funkcje treningowe pozwalają na symulację różnych terenów i tras.

ZAKRESY PULSU

Czujnik tętna:

Rower jest wyposażony w czujnik tętna. Zestaw nie obejmuje paska na klatkę piersiową do pomiaru tętna. Jeśli użytkownik korzysta z czujnika tętna podczas sesji treningowych, powinien zwrócić uwagę na poniższe informacje: Maksymalne tętno: Maksymalne tętno jest zależne od wieku.

Maksymalne tętno wynosi 220 uderzeń minus wiek.

Na przykład: osoba w wieku 50 lat $> 220 - 50 = 170$ uderzeń/min

Poziomu obciążenia zostały wskazane jako wartość procentowa (%) tej obliczonej wartości maksymalnej.

Na przykład dla osoby w wieku 50 lat: $100\% = 170$ uderzeń/min; $70\% = 119$ uderzeń/min itp.

Regeneracja $>50-65\%$

Wysiłek $>65-80\%$

Moc $>75-85\%$

Interwał $>65-92\%$

Wyścig $>80-92\%$

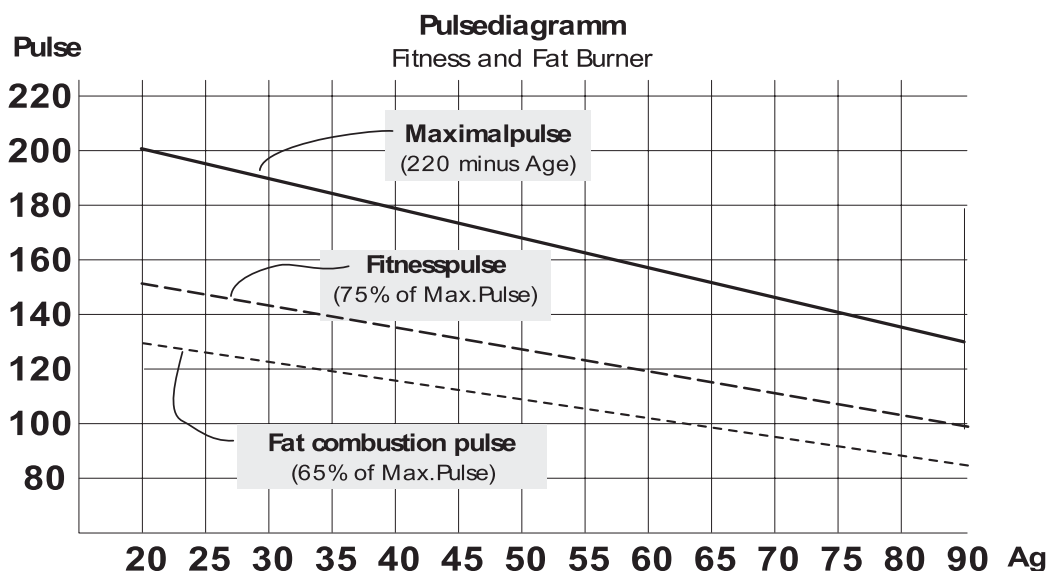
W zakresie wyścigowym wynoszącym $>92\%$ należy pozostawać tylko przez krótki czas!

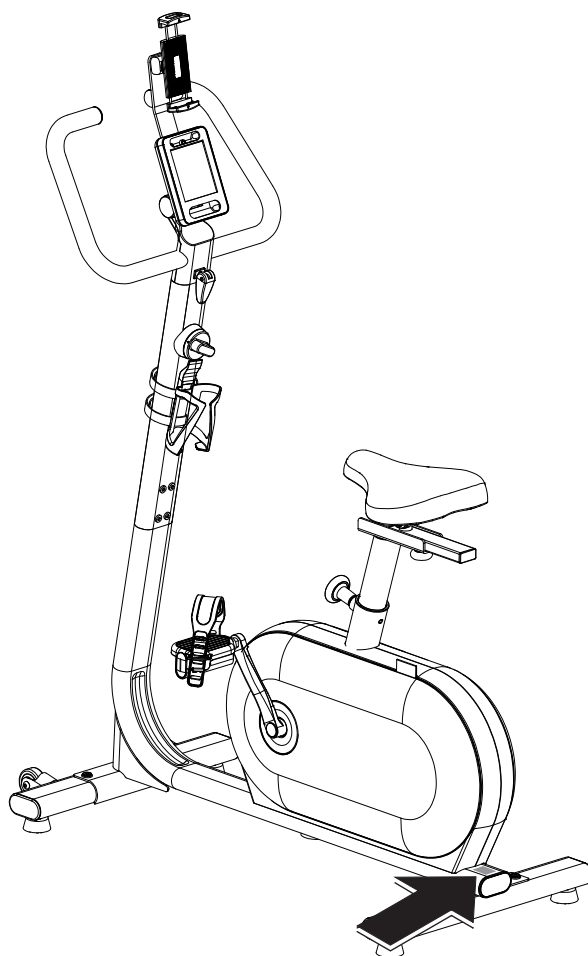
Umiejętność łączenia różnych funkcjonalności treningowych pozwala na spersonalizowanie swoich sesji.

Długość i częstotliwość każdej z sesji treningowych na tydzień:

Optymalne obciążenie można uzyskać przy osiągnięciu $65-75\%$ wysiłku układu krążenia przez dłuższy czas. Żelazna reguła: początkujący powinni rozpocząć od krótkich sesji treningowych trwających od 20 do 30 minut.

Podczas pierwszych czterech tygodni program treningowy osoby początkującej może kształtować się w poniższy sposób: 5 minut rozciągania zarówno przed sesją treningową, jak i po niej w celu rozgrzania się bądź uspokojenia. Między dwiema sesjami treningowymi należy zaplanować dzień bez treningu, jeśli w późniejszym czasie użytkownik planuje zwiększyć liczbę sesji treningowych do 3 w tygodniu, trwających od 30 do 60 minut każda. W przeciwnym wypadku nie ma przeciwwskazań, aby ćwiczyć każdego dnia.





PL – Podczas składania zamówień na części zamienne należy zawsze podawać pełny numer artykułu, numer części zamiennej, żadaną liczbę elementów oraz numer seryjny produktu.

PL – Przykładowa tabliczka znamionowa – numer seryjny

TRISPORT AG
Boesch 67
CH-6331 Huenenberg

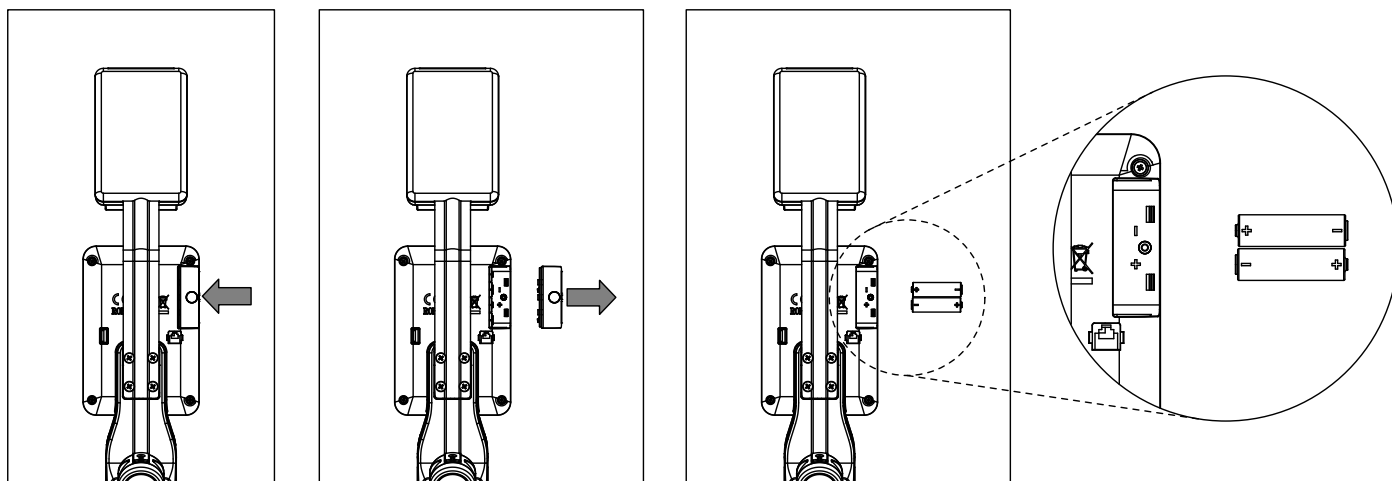
A/N 000000-000
S/N 00000000 000000 0000

DIN EN ISO 20957-1:2014
DIN EN ISO 20957-8:2017, XX



max. ### kg
Made in PRC





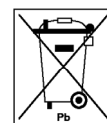
W przypadku niewyraźnego albo przygaszonego wyświetlacza komputera należy wymienić baterie. Komputer jest wyposażony w cztery baterie. Procedurę wymiany baterii należy przeprowadzić w poniższy sposób:

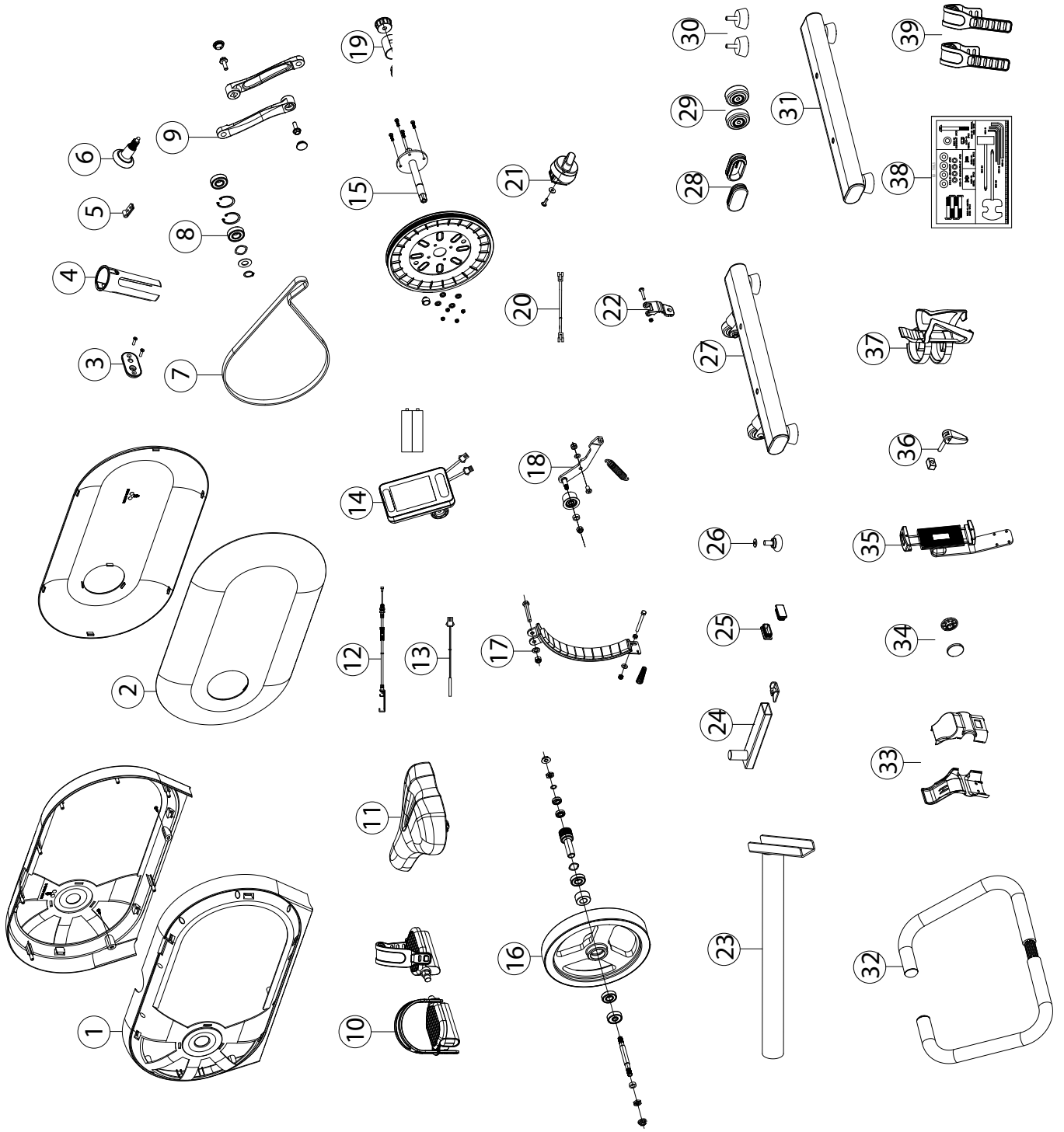
- Zdjąć pokrywkę komory baterii i wymienić baterie na dwie nowe baterie typu AA, 1,5 V / baterie alkaliczne (Zn/MnO_2).
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na oznaczenia znajdujące się na dnie komory baterii.
- Jeśli po ponownym włączeniu komputera występują problemy, należy jeszcze raz wyjąć na chwilę baterie i włożyć je ponownie.

Ważne: gwarancja nie obejmuje zużytych baterii. Należy odpowiednio utylizować zużyte baterie i akumulatory.

Ten symbol informuje, że baterii i akumulatorów nie wolno utylizować razem z odpadami komunalnymi. Symbole Hg (rtęć) oraz Pb (ołów) pod przekreślonym symbolem kosza na śmieci informują, że bateria bądź akumulator zawierają ponad 0,0005% rtęci albo ponad 0,004% ołowiu.

Nieprawidłowa utylizacja jest zagrożeniem dla środowiska i może mieć negatywny wpływ na zdrowie ludzi. Recykling materiałów pozwala na zachowanie cennych surowców. Podczas utylizacji tego przyrządu należy wyjąć wszystkie baterie i akumulatory, a następnie oddać je do punktu zbiórki, gdzie następnie zostaną poddane recyklingowi. Informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki można pozyskać od lokalnych urzędów, zespołu odpowiedzialnego za utylizację odpadu bądź w punkcie sprzedaży, w którym zakupiono to urządzenie.





Explo No.	HOI RIDE Stone HT1057-400 Trisport Article No.	HOI RIDE Blueberry-Green HT1057-900 Trisport Article No	X
1	70001400	70001439	
2	70001401	70001440	
3	70001402	70001441	
4	70001403	70001403	
5	70001404	70001404	
6	70001405	70001442	X
7	70001406	70001406	X
8	70001407	70001407	X
9	70001408	70001408	X
10	70001409	70001409	X
11	70001410	70001410	
12	70001411	70001411	
13	70001412	70001412	
14	70001413	70001413	X
15	70001414	70001414	X
16	70001415	70001415	
17	70001416	70001416	
18	70001417	70001417	
19	70001418	70001438	
20	70001419	70001419	
21	70001420	70001420	X
22	70001421	70001421	X
23	70001422	70001458	
24	70001423	70001459	
25	70001424	70001460	
26	70001425	70001457	
27	70001426	70001443	
28	70001427	70001444	
29	70001428	70001428	
30	70001429	70001429	X
31	70001430	70001399	
32	70001431	70001431	
33	70001432	70001398	
34	70001433	70001433	
35	70001434	70001434	X
36	70001463	70001463	X
37	70001436	70001436	X
38	70001437	70001437	X
39	70001461	70001461	X

PL – UWAGA: Elementy oznaczone znakiem „X” są dostępne na magazynie jako części zamienne.

KETTLER

TRISPORT AG
BOESCH 67
CH-6331 HUENENBERG
SWITZERLAND
www.kettlersport.com

 @kettlersportofficial

 @kettlersportofficial

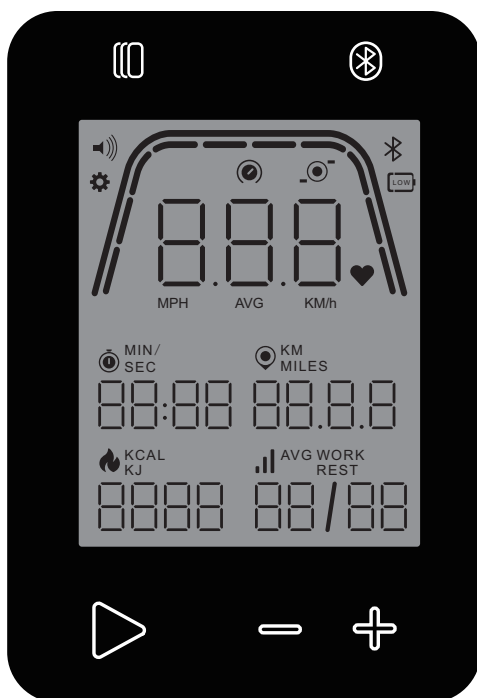
Dystrybutor Kettler w Polsce
sportpoland.com sp. z o.o.
ul. Gdyńska 45 | 80-209 Tuchom

info@kettlersport.pl | t. 726 109 027

Gwarancja, części zamienne: serwis@kettlersport.pl

 @kettlersportpoland

 @kettlersportpoland



KETTLER

HOI RIDE COMPUTER

HOI CROSS COMPUTER

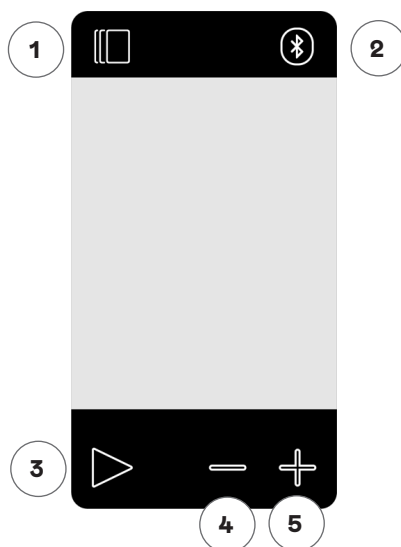
Instrukcja dot. komputera

POLSKI

FUNKCJE PRZYCISKÓW	28
EKRAN TRYBU BEZCZYNNY	29
FUNKCJE OGÓLNE	30
TRYB KONFIGURACJI PROGRAMU	31
TRYB PROGRAMU	39
TRYB PAUZY/PODSUMOWANIA	43
TRYB ŁĄCZNOŚCI	44
TRYB USTAWIEŃ	45

FUNKCJE PRZYCISKÓW

Komputer treningowy jest wyposażony w pięć przycisków: Do tych przycisków przyporządkowano następujące funkcje:



W trybie bezczynności

Po włączeniu wyświetlacza urządzenie przejdzie w tryb bezczynności. Można rozpocząć trening „Szybki start”, przejść do alternatywnych opcji treningu, łączyć się z urządzeniami peryferyjnymi albo przejść do ustawień konsoli.

1 Przycisk treningu

Użytkownik może dokonywać wyboru między treningami opartymi na czasie, odległości, energii i interwale.

2 Przycisk łączenia

Użytkownik może łączyć z konsolą urządzenia Bluetooth LE/ANT+.

3 Przycisk Start/Enter

Dzięki temu przyciskowi użytkownik może rozpocząć trening albo zaakceptować wybór zgodnie z potrzebą.

4 Przycisk minus

Służy do zmniejszenia aktualnej wartości ustawień. Można też nacisnąć i przytrzymać ten przycisk przez 5 sekund, aby wyłączyć konsolę.

5 Przycisk plus

Służy do zwiększania aktualnej wartości ustawień.

Wyłączanie wyświetlacza

Wyświetlacz wyłącza się po 5 minutach bezczynności.

Podczas treningu

Po wyborze treningu urządzenie przechodzi do widoku treningu. Widoczne są wszystkie istotne wartości treningowe oraz profil treningu.

Można nacisnąć ten przycisk, aby przełączać się między dostępnymi danymi treningowymi w ramach głównych wskaźników.

Funkcja działa tak samo podczas treningu.

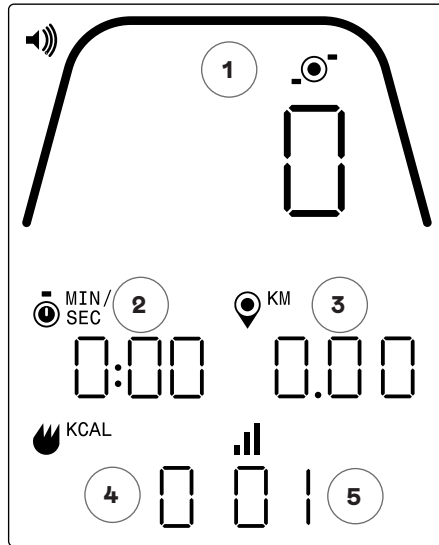
Kończy trening, który aktualnie trwa.

Brak funkcji podczas treningu, ponieważ nie wpływa to na opór.

Brak funkcji podczas treningu, ponieważ nie wpływa to na opór.

EKRAN TRYBU BEZCZYNNOCI

Standardowo ekran konsoli jest pusty do momentu rozpoczęcia pedałowania. Kiedy użytkownik zacznie pedałować, konsola włączy się i przejdzie do TRYBU BEZCZYNNOCI. Tak domyślnie wygląda ekran TRYBU BEZCZYNNOCI:



Na ekranie beczynności znajdują się poniższe informacje:

1 Główne wskaźniki

Ten obszar wyświetlacza wskazuje prędkość (km/h albo mph), obroty na minutę albo puls. Wokół każdego ze wskaźników znajduje się skala, która graficznie wyraża względną intensywność każdego z wybranych wskaźników.

2 Wskaźnik czasu

To numeryczny wskaźnik dotychczasowego czasu aktualnego treningu albo pozostałego czasu aktywnego segmentu interwału wyrażonego w czasie.

3 Wskaźnik odległości

To numeryczny wskaźnik łącznej odległości pokonanej podczas aktualnego treningu albo pozostałej odległości aktywnego segmentu interwału wyrażonego w odległości. Odległość można wyrażać w kilometrach (km) albo milach. Wyboru między kilometrami a milami można dokonać w trybie ustawień.

4 Wskaźnik energii

To numeryczny wskaźnik łącznej energii spalonej podczas aktualnego treningu. Energię można wyrażać w kcal albo kJ. Wyboru między kcal albo kJ można dokonać w trybie ustawień.

5 Wskaźnik poziomu/interwału

To numeryczny wskaźnik aktualnego poziomu oporu albo aktualnego segmentu podczas programu interwału wyrażonego w czasie albo odległości. Aktualny poziom oporu jest oparty o pozycję dźwigni oporu.

FUNKCJE OGÓLNE

W TRYBIE BEZCZYNNOCI użytkownik może korzystać z poniższych funkcji:

Trening „Szybki start”

Aby szybko rozpocząć trening, użytkownik może nacisnąć przycisk START/ENTER na klawiaturze. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje przejście systemu do TRYBU PROGRAMU. Więcej informacji na ten temat (m.in. na temat funkcjonalności w ramach treningu) można znaleźć w sekcji TRYB PROGRAMU poniżej.

Wybór treningu

Aby wybrać konkretny typ treningu, użytkownik może nacisnąć przycisk TRENINGI. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje przejście systemu do TRYBU KONFIGURACJI PROGRAMU. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji TRYB KONFIGURACJI PROGRAMU poniżej.

Łączność

Naciśnięcie przycisku POŁĄCZ pozwala użytkownikowi na połączenie konsoli z paskiem pomiaru tętna i/albo aplikacją na smartfonie. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji TRYB ŁĄCZNOŚCI poniżej.

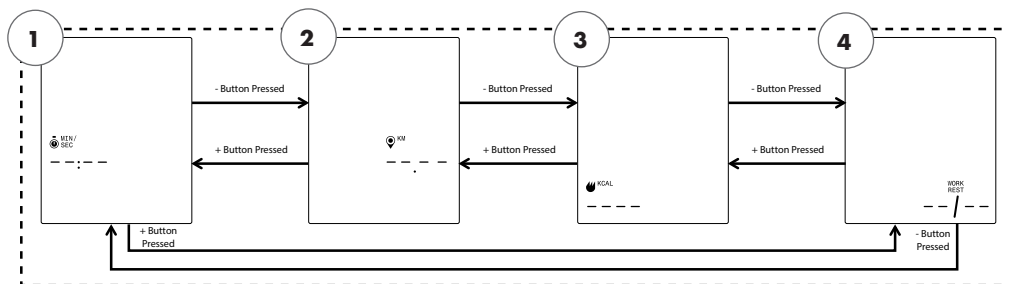
Ustawienia

Poza tymi funkcjami użytkownik może przejść do TRYBU USTAWIEŃ, naciskając przyciski START, PLUS oraz MINUS jednocześnie. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji TRYB USTAWIEŃ poniżej.

Jeśli użytkownik nie naciśnie żadnego przycisku w celu wyboru albo rozpoczęcia treningu, po 5 minutach bezczynności konsola przejdzie do TRYBU UŚPIENIA.

TRYB KONFIGURACJI PROGRAMU

W TRYBIE KONFIGURACJI PROGRAMU użytkownik może dokonać wyboru spośród domyślnych typów treningu (np. czas, odległość, energia i interwał).



UWAGA: Na powyższych ekranach założono, że jednostki wybrane w trybie ustawień to jednostki metryczne, a jednostka energii wybrana w trybie ustawień to kcal.

Istnieją cztery typy treningu, które można wybrać. Oto one:

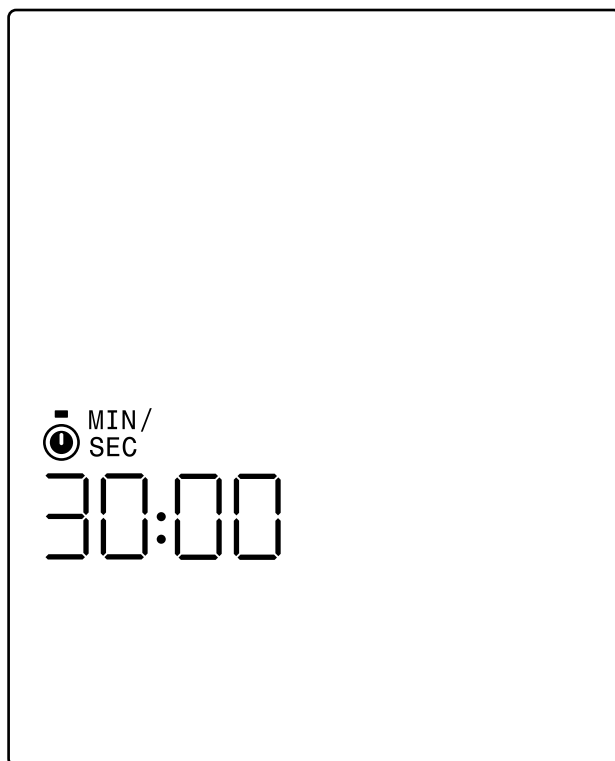
1. Cel wyrażony w czasie
2. Cel wyrażony w odległości
3. Cel wyrażony w energii
4. Interwały

Pierwszy pokazany ekran to ekran CELU WYRAŻONEGO W CZASIE (1). Aby dokonać wyboru spośród dostępnych treningów, użytkownik powinien nacisnąć przycisk MINUS albo PLUS, aby przejść odpowiednio do poprzedniego albo następnego wyboru.

Jeśli użytkownik naciśnie przycisk START/ENTER, wybierze wyświetlony trening, a system przejdzie do odpowiedniego ekranu konfiguracji.

Aby opuścić ekran WYBORU TRENINGU i powrócić do ekranu TRYBU BEZCZYNNOŚCI, użytkownik powinien nacisnąć przycisk TRENINGI.

Trening CEL WYRAŻONY W CZASIE

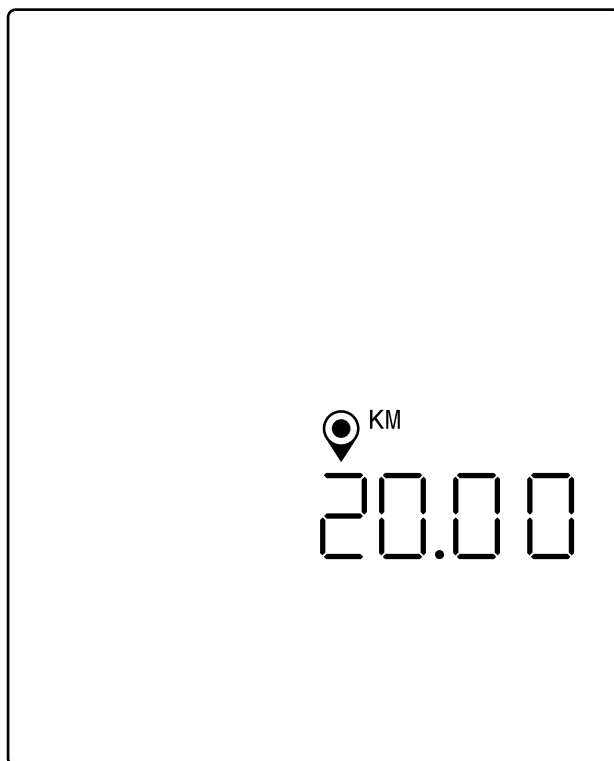


Na ekranie CEL WYRAŻONY W CZASIE użytkownik ma możliwość określenia czasu treningu. Użytkownik może wybrać wartość z zakresu od 1 do 99 minut. Domyślna wartość to 30:00 minut. Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 1. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu wydłużenia czasu, natomiast przycisk MINUS służy do skracania czasu.

Po skonfigurowaniu czasu danego treningu do żądanej wartości należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER system przejdzie do TRYBU PROGRAMU, a trening rozpocznie się. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji TRYB PROGRAMU poniżej.

Aby opuścić ekran CEL WYRAŻONY W CZASIE i powrócić do ekranu WYBÓR TRENINGU, użytkownik powinien nacisnąć przycisk TRENINGI.

Trening CEL WYRAŻONY W ODLEGŁOŚCI



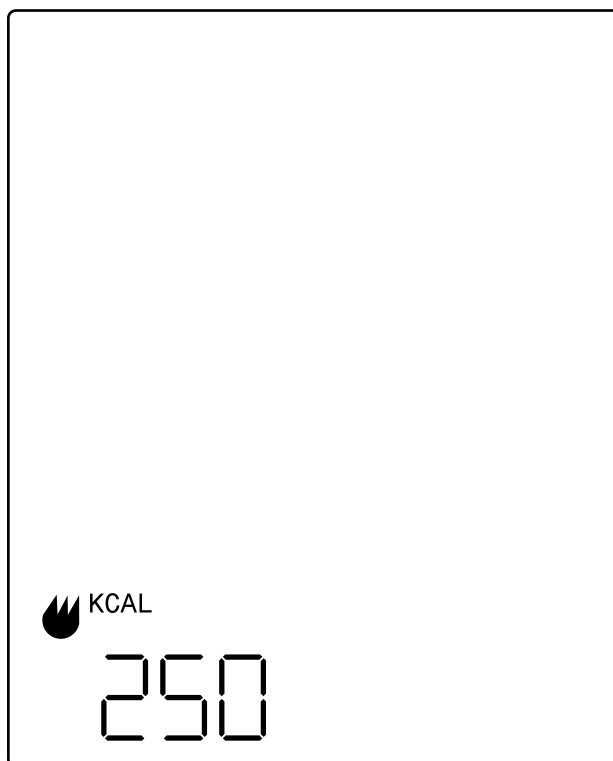
UWAGA: Na powyższym ekranie założono, że jednostki wybrane w trybie ustawień to jednostki metryczne, a żądana odległość jest wyrażona w kilometrach. Jeśli wybrano jednostki w systemie imperialnym, na ekranie pojawią się MILE, a cel będzie wyrażony w milach.

Na ekranie CEL WYRAŻONY W ODLEGŁOŚCI użytkownik ma możliwość określenia żądanej odległości treningu. Użytkownik może wprowadzić odległość w zakresie od 1 do 9999 kilometrów (jednostki w systemie metrycznym) albo mil (jednostki w systemie imperialnym). Domyślna wartość to 20:00 kilometrów albo mil. Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 1,00. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu zwiększenia odległości, natomiast przycisk MINUS służy do zmniejszania odległości.

Po skonfigurowaniu odległości danego treningu do żądanej wartości należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER system przejdzie do TRYBU PROGRAMU, a trening rozpocznie się. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji TRYB PROGRAMU poniżej.

Aby opuścić ekran CEL WYRAŻONY W ODLEGŁOŚCI i powrócić do ekranu WYBÓR TRENINGU, użytkownik powinien nacisnąć przycisk TRENINGI.

Trening CEL WYRAŻONY W ENERGII



UWAGA: Na powyższym ekranie założono, że jednostka energii wybrana w trybie ustawień to kcal, w związku z czym cel wyrażony w energii jest podany w kilokaloriach. Jeśli jako jednostkę energii wybrano kJ, na ekranie pojawi się wskazanie kJ, a cel wyrażony w energii będzie podany w kilodżulach.

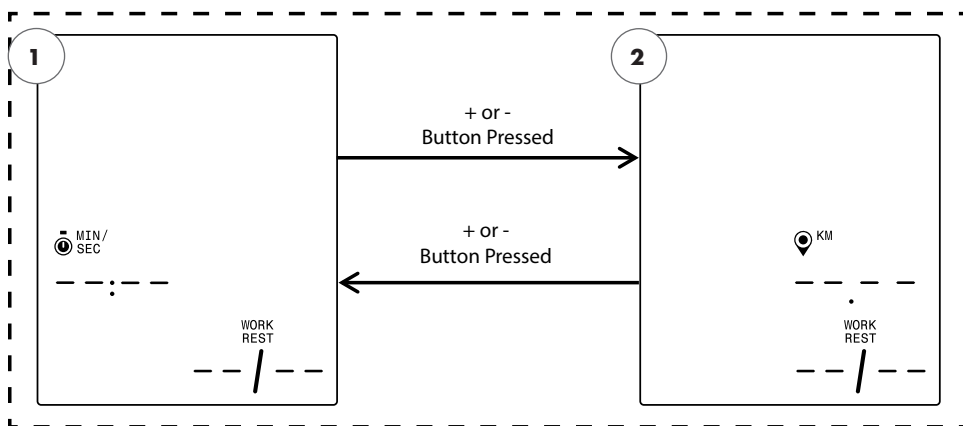
Na ekranie CEL WYRAŻONY W ENERGII użytkownik ma możliwość określenia żądanej energii spalonej podczas energii. Użytkownik może wybrać wartość z zakresu od 5 do 9999 kcal/kJ. Domyślna wartość to 250 kcal albo kJ. Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 5. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu zwiększenia wartości, natomiast przycisk MINUS służy do zmniejszania wartości.

Po skonfigurowaniu wartości dla danego treningu należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER system przejdzie do TRYBU PROGRAMU, a trening rozpocznie się. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji TRYB PROGRAMU poniżej.

Aby opuścić ekran CEL WYRAŻONY W ENERGII i powrócić do ekranu WYBÓR TRENINGU, użytkownik powinien nacisnąć przycisk TRENINGI.

Trening INTERWAŁY

Poniżej przedstawiono ekran INTERWAŁY:



UWAGA: Na powyższym ekranie założono, że jednostki wybrane w trybie ustawień to jednostki metryczne, a żądany wybór jest wyrażony w kilometrach. Jeśli wybrano jednostki w systemie imperialnym, na ekranie pojawią się MILE, a wybór będzie wyrażony w milach.

Istnieją dwa typy treningu interwałowego, które można wybrać. Oto one:

1. Interwały wyrażone w czasie
2. Interwały wyrażone w odległości

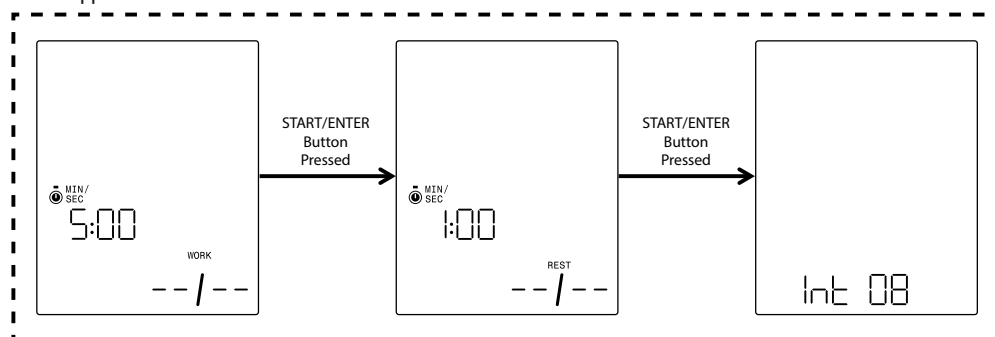
Pierwszy pokazany ekran to ekran CELU INTERWAŁY WYRAŻONEGO W CZASIE. Aby dokonać wyboru spośród dostępnych typów interwałów, użytkownik powinien nacisnąć przycisk MINUS albo PLUS, aby przejść odpowiednio do poprzedniego albo następnego wyboru.

Jeśli użytkownik naciśnie przycisk START/ENTER, wybierze wyświetlony typ treningu interwałowego, a system przejdzie do odpowiedniego ekranu konfiguracji.

Aby opuścić ekran INTERWAŁY i powrócić do ekranu WYBÓR TRENINGU, użytkownik powinien nacisnąć przycisk TRENINGI.

Trening INTERWAŁY WYRAŻONE W CZASIE

Poniżej przedstawiono ekran INTERWAŁY WYRAŻONE W CZASIE:



Interwał składa się z segmentu o wysokiej intensywności i segmentu o niskiej intensywności ćwiczeń. Segment o wysokiej intensywności jest zdefiniowany jako CZAS WYSIŁKU. Segment o niskiej intensywności jest zdefiniowany jako CZAS ODPOCZYNKU. Na ekranach INTERWAŁY WYRAŻONE W CZASIE użytkownik może określić czas segmentów wysiłku i odpoczynku oraz łączną liczbę interwałów żadaną w przypadku konkretnego treningu. Użytkownik może skonfigurować czas trwania w zakresie od 10 do 99 minut w odniesieniu do segmentu wysiłku i segmentu odpoczynku. Domyślna wartość dla segmentu wysiłku to 5:00 minut. Domyślna wartość dla segmentu odpoczynku to 1:00 minuta. Użytkownik może skonfigurować od 1 do 99 interwałów. Domyślna liczba interwałów to 8.

Po skonfigurowaniu tego programu jako pierwszy pojawi się ekran CZAS WYSIŁKU. Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 10 sekund. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu wydłużenia czasu, natomiast przycisk MINUS służy do skracania czasu.

Po skonfigurowaniu długości CZASU WYSIŁKU do żądanej wartości należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER pojawi się ekran CZAS ODPOCZYNKU.

Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 10 sekund. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu wydłużenia czasu, natomiast przycisk MINUS służy do skracania czasu.

Po skonfigurowaniu długości CZASU ODPOCZYNKU do żądanej wartości należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER pojawi się ekran LICZBA INTERWAŁÓW.

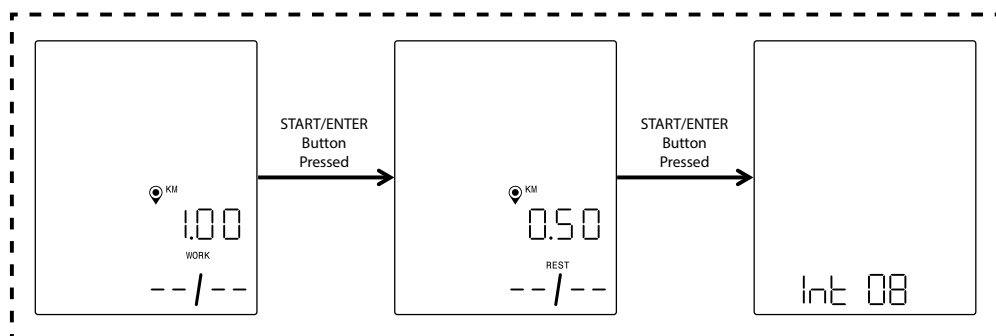
Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 1. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu zwiększenia liczby interwałów, natomiast przycisk MINUS służy do zmniejszania liczby interwałów.

Po skonfigurowaniu LICZBY INTERWAŁÓW do żądanej wartości należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER system przejdzie do TRYBU PROGRAMU, a trening rozpocznie się. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji TRYB PROGRAMU poniżej.

Aby opuścić ekrany INTERWAŁY WYRAŻONE W CZASIE i powrócić do ekranu INTERWAŁY, należy nacisnąć przycisk TRENINGI.

Trening INTERWAŁ WYRAŻONY W ODLEGŁOŚCI

Poniżej przedstawiono ekran INTERWAŁY WYRAŻONE W ODLEGŁOŚCI:



UWAGA: Na powyższych ekranach założono, że jednostki wybrane w trybie ustawień to jednostki metryczne, a żądana odległość jest wyrażona w kilometrach. Jeśli wybrano jednostki w systemie imperialnym, na ekranie pojawią się MILE, a cel będzie wyrażony w milach.

Interwał składa się z segmentu o wysokiej intensywności i segmentu o niskiej intensywności ćwiczeń. Segment o wysokiej intensywności jest zdefiniowany jako **DYSTANS WYSIŁKU**. Segment o niskiej intensywności jest zdefiniowany jako **DYSTANS ODPOCZYNKU**. Na ekranach INTERWAŁY WYRAŻONE W ODLEGŁOŚCI użytkownik może określić długość segmentów wysiłku i odpoczynku oraz łączną liczbę interwałów żądaną w przypadku konkretnego treningu. Użytkownik może wprowadzić odległość w zakresie od 0,10 do 100,00 kilometrów/mil w odniesieniu do segmentu wysiłku i segmentu odpoczynku. Domyślna wartość dla dystansu wysiłku to 2,00 kilometry/mile. Domyślna wartość dla dystansu odpoczynku to 1,00 kilometr/mila. Użytkownik może skonfigurować od 1 do 99 interwałów. Domyślna liczba interwałów to 8.

Po skonfigurowaniu tego programu jako pierwszy pojawi się ekran **DYSTANS WYSIŁKU**. Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 0,1. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu wydłużenia odległości, natomiast przycisk MINUS służy do skrócenia odległości.

Po skonfigurowaniu **DYSTANSU WYSIŁKU** danego treningu do żądanej wartości należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER pojawi się ekran **DYSTANS ODPOCZYNKU**.

Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 0,1. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu wydłużenia odległości, natomiast przycisk MINUS służy do skrócenia odległości.

Po skonfigurowaniu DYSTANSU ODPOCZYNKU do żądanej wartości należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER pojawi się ekran LICZBA INTERWAŁÓW.

Strzałka wyboru informuje, że wartość LICZBA INTERWAŁÓW jest edytowalna. Użytkownik może zwiększyć albo zmniejszyć wartość, używając odpowiednio przycisków PLUS albo MINUS. Każdorazowe naciśnięcie przycisku PLUS albo MINUS zmieni aktualnie wyświetlaną wartość o 1. Z przycisku PLUS należy korzystać w celu zwiększenia liczby interwałów, natomiast przycisk MINUS służy do zmniejszania liczby interwałów.

Po skonfigurowaniu LICZBY INTERWAŁÓW do żądanej wartości należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Po naciśnięciu przycisku START/ENTER system przejdzie do TRYBU PROGRAMU, a trening rozpocznie się. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji TRYB PROGRAMU poniżej.

Aby opuścić ekrany INTERWAŁY WYRAŻONE W ODLEGŁOŚCI i powrócić do ekranu INTERWAŁY, należy nacisnąć przycisk TRENINGI.

TRYB PROGRAMU

Po przejściu do tego trybu czas powinien zacząć rosnąć, odległość zostaje skumulowana, energia zostaje zliczona, a wszystkie pozostałe wskazania aktywują się. Szczegóły dotyczące widoków treningów zostały opisane poniżej.

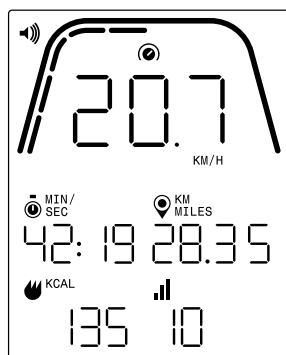
Podczas standardowego treningu dostępne są poniższe pola:

- Czas – dotychczasowy czas treningu wyrażony w formacie MMM:SS
- Odległość – odległość w kilometrach albo milach, jaką użytkownik „pokonał” podczas konkretnego treningu
- Energia – liczba kcal/kJ, jaką użytkownik spalił podczas treningu
- Obr./min – aktualna kadencja, z jaką pedałuje użytkownik
- Prędkość – aktualna prędkość, z jaką „przemieszcza się” użytkownik
- Tętno – aktualne tętno użytkownika, mierzone przez bezprzewodowy pasek pomiaru tętna
- Poziom – aktualne ustawienie poziomu oporu

EKRANY STANDARDOWEGO TRENINGU

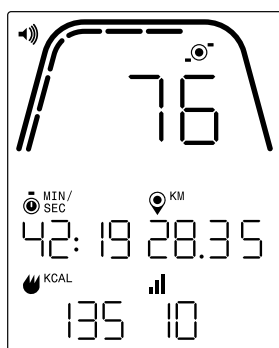
W przypadku szybkich treningów, rozpoczynanych poprzez naciśnięcie przycisku START/ENTER z poziomu EKRANU BEZCZYNNOŚCI albo treningów rozpoczynanych poprzez wybór CEL WYRAŻONY W CZASIE, CEL WYRAŻONY W ODLEGŁOŚCI albo CEL WYRAŻONY W ENERGII, podczas treningu wyświetla się poniższy ekran:

Ewentualnie podczas standardowego treningu użytkownik może zdecydować, czy chce wyświetlać prędkość, obr./min czy puls. Poniżej znajdują się różne wersje ekranu standardowego treningu, na których przedstawiono różne dane wyświetlane w strefie głównych wskaźników. Nie pokazano jednak wszystkich możliwych kombinacji wybranych jednostek czy energii. Domyślnie konsola będzie automatycznie przełączać się między wskazaniem prędkości, obr./min, pulsu itd. co 3 sekundy. Użytkownik może nadpisać to ustawienie, naciskając przycisk TRENINGI. Po każdorazowym naciśnięciu przycisku TRENINGU wyświetlana wartość przełączy się na następny parametr zgodnie z kolejnością opisaną powyżej. Jeśli użytkownik chociaż raz naciśnie przycisk TRENINGI, automatyczne przełączanie zostanie wstrzymane. Aby ponownie aktywować automatyczne przełączanie, użytkownik musi nacisnąć przycisk TRENINGI i przytrzymać go przez 5 sekund.



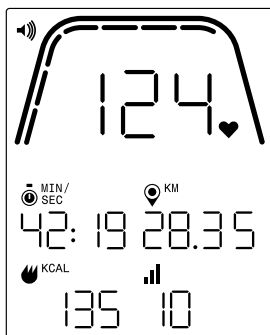
UWAGA: Na powyższym ekranie zawarto symulowane dane stworzone z myślą o celach informacyjnych. Założono też, że jednostki wybrane w trybie ustawień to jednostki metryczne, w związku z czym odległość jest wyrażona w kilometrach, a prędkość w km/h. Jeśli wybrano jednostki w systemie imperialnym, na ekranie pojawią się MILE, natomiast prędkość będzie wyrażona w mph. Dodatkowo na powyższym ekranie założono, że jednostka energii wybrana w trybie ustawień to kcal. Jeśli jako jednostkę energii wybrano kJ, na ekranie pojawi się wskazanie kJ. Na powyższym ekranie przyjęto, że jako wyświetlany główny wskaźnik wybrano prędkość.

Oznaczenia poniżej grubej, zakrzywionej linii wyrażają względną wartość procentową wartości wyświetlonej w strefie głównych wskaźników. Na powyższym przykładzie wyświetla się wartość 20,7 km/h, w związku z czym podświetlono pięć z dziesięciu żółtych segmentów. W przypadku prędkości skala sięga od 0 do 50 km/h albo mph.



UWAGA: Na powyższym ekranie zawarto symulowane dane stworzone z myślą o celach informacyjnych. Założono też, że jednostki wybrane w trybie ustawień to jednostki metryczne, w związku z czym odległość jest wyrażona w kilometrach. Jeśli wybrano jednostki w systemie imperialnym, na ekranie pojawią się MILE jako jednostka odległości. Dodatkowo na powyższym ekranie założono, że jednostka energii wybrana w trybie ustawień to kcal. Jeśli jako jednostkę energii wybrano kJ, na ekranie pojawi się wskazanie kJ. Na powyższym ekranie przyjęto, że jako wyświetlany główny wskaźnik wybrano obr.min.

Oznaczenia poniżej grubej, zakrzywionej linii wyrażają względną wartość procentową wartości wyświetlonej w strefie głównych wskaźników. Na powyższym przykładzie wyświetla się wartość 76 obr./min, w związku z czym podświetlono sześć z dziesięciu żółtych segmentów. W przypadku kadencji skala sięga od 0 do 150 obr./min.

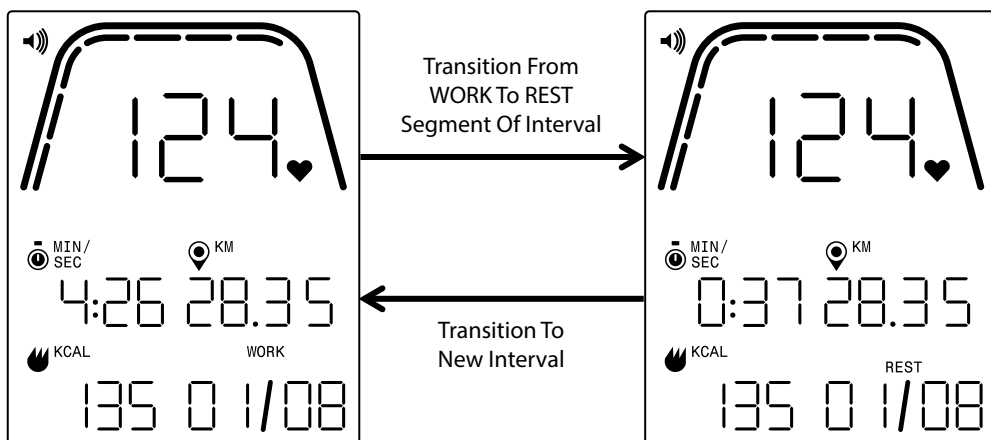


UWAGA: Na powyższym ekranie zawarto symulowane dane stworzone z myślą o celach informacyjnych. Założono też, że jednostki wybrane w trybie ustawień to jednostki metryczne, w związku z czym odległość jest wyrażona w kilometrach. Jeśli wybrano jednostki w systemie imperialnym, na ekranie pojawiają się MILE jako jednostka odległości. Dodatkowo na powyższym ekranie założono, że jednostka energii wybrana w trybie ustawień to kcal. Jeśli jako jednostkę energii wybrano kJ, na ekranie pojawi się wskazanie kJ. Na powyższym ekranie przyjęto, że jako wyświetlany główny wskaźnik wybrano puls.

Oznaczenia poniżej grubej, zakrzywionej linii wyrażają względną wartość procentową wartości wyświetlonej w strefie głównych wskaźników. Na powyższym przykładzie wyświetla się wartość 124 BMP (uderzenia na minutę), w związku z czym podświetlono siedem z dziesięciu żółtych segmentów. W przypadku tętna skala sięga od 0 do 200 uderzeń na minutę.

EKRANY TRENINGU INTERWAŁOWEGO WYRAŻONEGO W CZASIE

W przypadku treningów INTERWAŁ WYRAŻONY W CZASIE podczas ćwiczeń wyświetla się poniższy ekran.



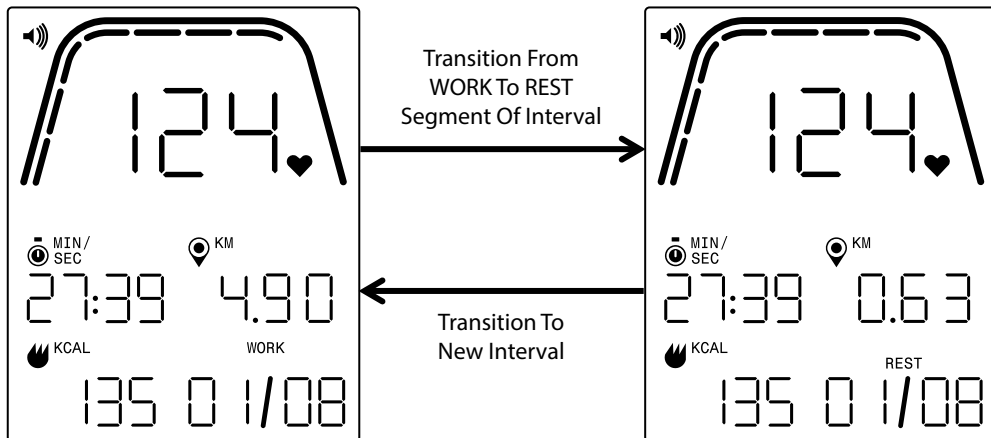
Analogicznie do ekranu standardowego treningu, użytkownik może przełączać się między wskazaniami prędkości, obr./min albo tętna w strefie głównych wskaźników. Przycisk TRENINGI służy do wyboru danych wyświetlanych w strefie głównych wskaźników. Na powyższym przykładzie w strefie głównych wskaźników wyświetla się tętno.

Podczas treningu INTERWAŁ WYRAŻONY W CZASIE na ekranie widoczne są poniższe pola:

- Czas – pozostały czas aktualnego segmentu WYSIŁKU albo ODPOCZYNKU w ramach danego treningu, w formacie MM:SS
- Odległość – odległość w kilometrach albo milach, jaką użytkownik „pokonał” podczas konkretnego treningu
- Energia – liczba kcal/kJ, jaką użytkownik spalił podczas treningu
- Obr./min – aktualna kadencja, z jaką pedałuje użytkownik
- Prędkość – aktualna prędkość, z jaką „przemieszcza się” użytkownik
- Tętno – aktualne tętno użytkownika, mierzone przez bezprzewodowy pasek pomiaru tętna
- Wysiłek (X / Y) – czas pozostały w aktualnym segmencie WYSIŁEK wyświetlany w formacie MM:SS; pierwotna wartość dla WYSIŁKU została ustalona podczas konfiguracji programu; X oznacza numer aktualnego segmentu, natomiast Y oznacza łączną liczbę segmentów w ramach aktualnego treningu, zgodnie z ustawieniem na etapie konfiguracji programu; na powyższym przykładzie po lewej stronie widać wskazanie „WYSIŁEK (01 / 08)”, co oznacza, że trwa pierwszy segment, a trening obejmuje łącznie 8 segmentów; po segmencie WYSIŁEK nastąpi segment ODPOCZYNEK (ekran na górze, po prawej stronie)
- Odpoczynek (X / Y) – czas pozostały w aktualnym segmencie ODPOCZYNEK wyświetlany w formacie MM:SS; pierwotna wartość dla ODPOCZYNKU została ustalona podczas konfiguracji programu; X oznacza numer aktualnego segmentu, natomiast Y oznacza łączną liczbę segmentów w ramach aktualnego treningu, zgodnie z ustawieniem na etapie konfiguracji programu; segment ODPOCZYNEK następuje po segmencie WYSIŁEK; X uwzględnia następną segment po zakończeniu bieżącego segmentu ODPOCZYNEK
- Poziom – aktualne ustawienie poziomu oporu wyświetli się w tym samym obszarze wyświetlacza, co informację o interwale WYSIŁEK i ODPOCZYNEK. Poziom będzie wyświetlać się przez pierwsze 3 sekundy treningu i zawsze wtedy, gdy użytkownik zmieni poziom podczas ćwiczeń. Każdorazowo poziom wyświetli się jedynie na 3 sekundy. Wartość poziomu zostanie ustalona na podstawie aktualnej pozycji magnesów.

EKRANY TRENINGU INTERWAŁOWEGO WYRAŻONEGO W ODLEGŁOŚCI —

W przypadku treningów INTERWAŁ WYRAŻONY W ODLEGŁOŚCI podczas ćwiczeń wyświetla się poniższy ekran.



Analogicznie do ekranu standardowego treningu, użytkownik może przełączać się między wskazaniem prędkości, obr./min albo tętna w strefie głównych wskaźników. Przycisk TRENINGI służy do wyboru danych wyświetlanych w strefie głównych wskaźników. Na powyższym przykładzie w strefie głównych wskaźników wyświetla się tętno.

Widoczne są poniższe pola:

- Czas – dotychczasowy czas treningu wyrażony w formacie MM:SS
- Odległość – odległość w kilometrach albo milach, jaka pozostała w odpowiednim segmencie WYSIŁEK albo ODPOCZYNEK w ramach konkretnego treningu
- Energia – liczba kcal/kJ, jaką użytkownik spalił podczas treningu
- Obr./min – aktualna kadencja, z jaką pedałuje użytkownik
- Prędkość – aktualna prędkość, z jaką „przemieszcza się” użytkownik
- Tętno – aktualne tętno użytkownika, mierzone przez bezprzewodowy pasek pomiaru tętna
- Wysiłek (X / Y) – pierwotna wartość dla WYSIŁKU została ustalona podczas konfiguracji programu; X oznacza numer aktualnego segmentu, natomiast Y oznacza łączną liczbę segmentów w ramach aktualnego treningu, zgodnie z ustawieniem na etapie konfiguracji programu; na powyższym przykładzie po lewej stronie widać wskazanie „WYSIŁEK (01 / 08)”, co oznacza, że trwa pierwszy segment, a trening obejmuje łącznie 8 segmentów; po segmencie WYSIŁEK nastąpi segment ODPOCZYNEK (ekran na górze, po prawej stronie)
- Odpoczynek (X / Y) – pierwotna wartość dla ODPOCZYNEKU została ustalona podczas konfiguracji programu; X oznacza numer aktualnego segmentu, natomiast Y oznacza łączną liczbę segmentów w ramach aktualnego treningu, zgodnie z ustawieniem na etapie konfiguracji programu; segment ODPOCZYNEK następuje po segmencie WYSIŁEK; X uwzględni następnego segmentu po zakończeniu bieżącego segmentu ODPOCZYNEK
- Poziom – aktualne ustawienie poziomu oporu wyświetli się w tym samym obszarze wyświetlacza, co informacje o interwale WYSIŁEK i ODPOCZYNEK. Poziom będzie wyświetlać się przez pierwsze 3 sekundy treningu i zawsze wtedy, gdy użytkownik zmieni poziom podczas ćwiczeń. Każdorazowo poziom wyświetli się jedynie na 3 sekundy. Wartość poziomu zostanie ustalona na podstawie aktualnej pozycji magnesów.

TRYB PAUZY/PODSUMOWANIA

UŻYTKOWNIK PRZERZYWA ĆWICZENIA

Jeśli użytkownik przerwie ćwiczenia (np. gdy wartość obr./min będzie mniejsza niż 25 przez co najmniej 4 sekundy) podczas treningu, system przejdzie w TRYB PAUZY/PODSUMOWANIA. Czas przestanie być zliczany, odległość i kcal/kJ przestaną być sumowane, a system zacznie wyświetlać uśrednione wartości obr./min, prędkości, pulsu i poziomu oporu, analogicznie do poniższego ekranu. Po uruchomieniu tego trybu uruchomi się odliczanie trwające 36 sekund. Po upływie tego czasu system powróci do TRYBU BEZCZYNNOSCI. Informacje na temat działania podczas TRYBU BEZCZYNNOSCI znajdują się w sekcji TRYB BEZCZYNNOSCI powyżej.

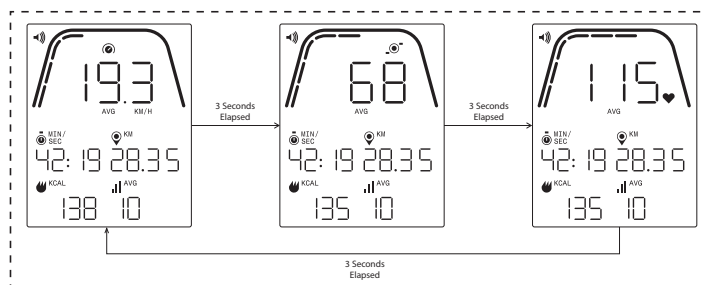
Jeśli użytkownik powróci do ćwiczeń przed zakończeniem odliczania, system powróci do TRYBU PROGRAMU i będzie kontynuować trening od momentu, w którym użytkownik przerwał ćwiczenia. Przyjmuje się, że przyspieszenie koła zamachowego (tj. wzrost wartości obr./min) oznacza, że użytkownik powrócił do ćwiczeń.

Aby zakończyć ten tryb przed ukończeniem odliczania, użytkownik powinien nacisnąć przycisk MINUS, by bezpośrednio przejść do TRYBU BEZCZYNNOSCI.

OSIĄGNIĘTO CEL TRENINGU

Jeśli użytkownik osiągnie zdefiniowany cel, system również przejdzie do TRYBU PAUZY/PODSUMOWANIA. Wówczas czas przestanie być zliczany, odległość i kcal/kJ przestaną być sumowane, a system zacznie wyświetlać uśrednione wartości prędkości, obr./min, pulsu i poziomu oporu, zgodnie z poniższym ekranem. Po uruchomieniu tego trybu uruchomi się odliczanie trwające 36 sekund. Po upływie tego czasu system powróci do TRYBU BEZCZYNNOSCI. Informacje na temat działania podczas TRYBU BEZCZYNNOSCI znajdują się w sekcji TRYB BEZCZYNNOSCI powyżej.

Aby zakończyć ten tryb przed ukończeniem odliczania, użytkownik powinien nacisnąć przycisk MINUS, by bezpośrednio przejść do TRYBU BEZCZYNNOSCI.



EKRANY TRYBU PAUZY/PODSUMOWANIA

Powyżej znajduje się przykład ekranów wyświetlających się w TRYBIE PAUZY/PODSUMOWANIA. Wyświetlane wartości prędkości, obr./min, pulsu i poziomu oporu to wartości uśrednione dla treningu, a segmenty średniej będą podświetlone w odniesieniu do każdego pola danych. Czas, odległość i energia (tj. kcal/kJ) to łączne zebrane wartości w ramach treningu, odniesione do każdego typu danych.

TRYB ŁĄCZNOŚCI

INFORMACJE OGÓLNE

Ta konsola może nawiązywać połączenie z paskami pomiaru tętna typu ANT+ oraz BLE. Ponadto konsola może łączyć się z aplikacjami na smartfony i tablety za pośrednictwem BLE. Konsola może również połączyć się jednocześnie z paskiem pomiaru tętna (ANT+ albo BLE) i aplikacją na smartfony.

~~ŁĄCZENIE Z APLIKACJĄ NA SMARTFONY LUB TABLETY ZA POŚREDNICTWEM BLUETOOTH LE (FTMS)~~

Nacisnąć przycisk POŁĄCZ, aby aktywować proces parowania za pośrednictwem Bluetooth. Podczas procesu nawiązywania połączenia konieczne jest lekkie, stałe pedałowanie. W przeciwnym wypadku wyświetlacz wyłączy się po 60 sekundach, a połączenie zostanie przerwane.

Ikona Bluetooth znajdująca się w górnej prawej części ekranu zaczyna migać z częstotliwością 1 Hz, co oznacza, że konsola jest gotowa do połączenia z urządzeniem Bluetooth i poszukuje dostępnych mobilnych urządzeń z aplikacją, z którymi mogłaby się sparować.

Gdy konsola wyszukuje urządzenia, użytkownik może połączyć się z kompatybilną aplikacją (np. Kinomap, Zwift, GymTrakr itp.) za pośrednictwem swojego smartfona albo tabletu. Informacje na temat połączenia ze sprzętem fitness obsługującym FTMS można znaleźć w odpowiedniej dokumentacji do aplikacji. Kiedy konsola pomyślnie sparuje się z aplikacją na smartfony czy tablety, wyszukiwanie urządzeń Bluetooth zakończy się, a konsola powróci do standardowego działania. Ikona Bluetooth będzie nadal widoczna, lecz nie będzie już migać. Podczas treningu konsola przesyła dane dotyczące wykonywanych ćwiczeń do połączonej aplikacji.

W trakcie wyszukiwania urządzeń konsola automatycznie wygeneruje losowy 4-cyfrowy kod służący jako unikalny identyfikator danej konsoli przy pierwszym wciśnięciu przycisku POŁĄCZ. Widoczna nazwa będzie miała strukturę „Kettler ####”, przy czym #### jest losowym, 4-cyfrowym identyfikatorem. Ten sam losowy 4-cyfrowy identyfikator na 5 sekund wyświetli się w oknie CZAS. Nazwa może nie być widoczna we wszystkich aplikacjach. Czas wyszukiwania to ok. 10 sekund.

ŁĄCZENIE Z PASKIEM POMIARU TĘTNA Z FUNKCJĄ BLUETOOTH

Jeśli po naciśnięciu przycisku POŁĄCZ minie 10 sekund i nie dojdzie do nawiązania połączenia z aplikacją na smartfonie, konsola rozpocznie wyszukiwanie pasków pomiaru tętna z funkcją Bluetooth i odpowiednio się z nimi połączy. Podczas łączenia się z paskiem pomiaru tętna z funkcją Bluetooth, w oknie TĘTNO powinno wyświetlać się wskazanie „BLE”, a konsola powinna połączyć się z paskiem. Po nawiązaniu połączenia z paskiem pomiaru tętna z funkcją Bluetooth, wykryte wartości tętna będą wyświetlać się w oknie TĘTNO, a ikona serca będzie migać z częstotliwością nadawaną przez wykryte tętno.

Po nawiązaniu połączenia z paskiem pomiaru tętna z funkcją Bluetooth, konsola powinna być w stanie połączyć się jednocześnie z aplikacją na smartfony. W tym zakresie obowiązujące postępowanie wskazane powyżej. Jeśli użytkownik chce jednocześnie połączyć się

z paskiem i aplikacją, to najpierw należy nawiązać połączenie z paskiem, a dopiero później ze smartfonem.

ŁĄCZENIE Z PASKIEM POMIARU TĘTNA Z FUNKCJĄ ANT+

Aby połączyć się z paskiem pomiaru tętna z funkcją ANT+, konsola musi być aktywna. Aby połączyć konsolę z paskiem pomiaru tętna kompatybilnym z technologią ANT+, należy nacisnąć przycisk POŁĄCZ i przytrzymać go przez 5 sekund. Podczas łączenia się z paskiem pomiaru tętna z funkcją ANT+, w oknie TĘTNO powinno wyświetlać się wskazanie „Ant”, a konsola powinna połączyć się z paskiem. Po nawiązaniu połączenia z paskiem pomiaru tętna z funkcją ANT+, wykryte wartości tętna będą wyświetlać się w oknie TĘTNO, a ikona serca będzie migać z częstotliwością nadawaną przez wykryte tętno.

Po nawiązaniu połączenia z paskiem pomiaru tętna z funkcją ANT+, konsola powinna być w stanie połączyć się jednocześnie z aplikacją na smartfony za pośrednictwem funkcji Bluetooth. W tym zakresie obowiązuje postępowanie wskazane powyżej. Jeśli użytkownik chce jednocześnie połączyć się z paskiem i aplikacją, to najpierw musi nawiązać połączenie z paskiem, a dopiero później ze smartfonem.

RESETOWANIE POŁĄCZENIA

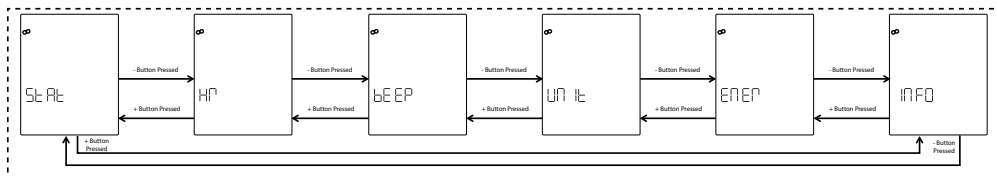
Jeśli wystąpią problemy z nawiązywaniem połączenia z jakimkolwiek urządzeniem, można podjąć próbę zresetowania konsoli. Zresetowanie konsoli powoduje również zresetowanie połączeń z urządzeniami peryferyjnymi.

Reset konsoli można przeprowadzić z poziomu TRYBU BEZCZYNNOCI. Po przejściu do TRYBU BEZCZYNNOCI należy nacisnąć przycisk MINUS i przytrzymać go przez 5 sekund. Wówczas konsola wyłączy się. Aby wybudzić konsolę, należy rozpocząć pedałowanie. Jeśli użytkownik będzie pedałowac podczas procesu resetowania, konsola wygasi się i włączy ponownie, ale połączenia z urządzeniami zostaną zresetowane. Może być konieczne zamknięcie i ponowne otwarcie danej aplikacji na smartfona czy tablet, tak aby upewnić się, że status połączenia z aplikacją również zostanie zresetowany.

TRYB USTAWIEŃ

EKRAN USTAWIEŃ

Aby przejść do TRYBU KONFIGURACJI, należy jednocześnie nacisnąć przyciski START, PLUS oraz MINUS.



Grafika poniżej przedstawia ekrany USTAWIEŃ:

Istnieje sześć opcji dostępnych na tych ekranach. Są to:

- STAT – przegląd całkowitego zliczonego czasu, całkowitej zliczonej odległości i wersji oprogramowania
- TĘTNO – test systemu monitorowania tętna
- DŹWIĘK – regulacja głośności brzęczyka

- JEDNOSTKA – przełączanie między jednostkami w systemie metrycznym a imperialnym
- ENER – przełączanie między wartością w kcal a kJ
- INFO – konfiguracja masy ciała wykorzystywanej do obliczania spalonych kalorii

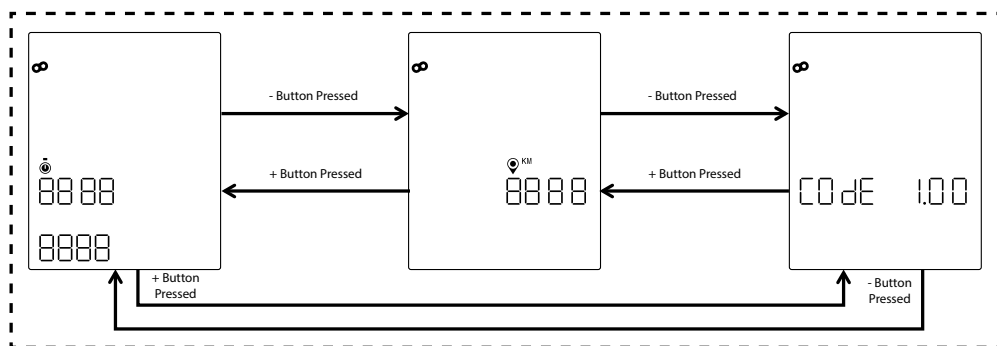
Pierwszy wyświetlany ekran to ekran STAT. Aby dokonać wyboru spośród dostępnych ustawień, użytkownik powinien nacisnąć przycisk MINUS albo PLUS, aby przejść odpowiednio do poprzedniego albo następnego wyboru.

Jeśli użytkownik naciśnie przycisk START/ENTER, wybierze wyświetlone ustawienie, a system przejdzie do odpowiedniego ekranu ustawień.

Aby opuścić ekrany USTAWIENIA i powrócić do ekranu TRYBU BEZCZYNNOŚCI, użytkownik powinien nacisnąć przycisk TRENINGI.

EKRAN STATYSTYK

Grafika poniżej przedstawia ekrany STAT:



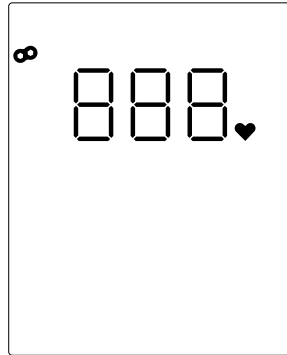
Istnieją trzy różne statystyki wyświetlane na ekranach powyżej. Są to:

- Łączny czas – to łączny czas (wyrażony w godzinach, minutach i sekundach) wszystkich treningów przeprowadzonych na danym przyrządzie; górna wartość jest wyrażona w godzinach i mieści się w zakresie od 0 do 9999, dolna wartość po lewej to minuty, w zakresie od 0 do 59, a dolna wartość po prawej to sekundy, w zakresie od 0 do 59
- Łączna odległość – to łączna odległość (wyrażona w kilometrach) pokonana podczas wszystkich treningów przeprowadzonych na danym przyrządzie; tę wartość można wyrazić w milach, jeśli użytkownik zmieni jednostki z metrycznych na imperialne z poziomu TRYBU USTAWIENI
- Kod (tj. wersja oprogramowania sprzętowego) – to aktualna wersja oprogramowania działającego na konsoli

Aby opuścić którykolwiek z ekranów STAT i powrócić do ekranów USTAWIENIA, należy nacisnąć przycisk TRENINGI.

EKRAN TESTU POMIARU TĘTNA

Poniższa ilustracja przedstawia ekran TESTU POMIARU TĘTNA.



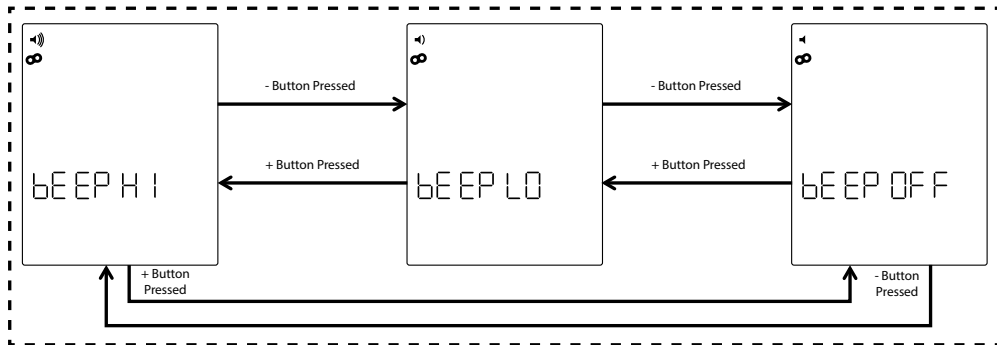
TEST POMIARU TĘTNA służy do sprawdzenia działania paska pomiaru tętna. Metoda łączenia konsoli z paskiem pomiaru tętna obsługującym technologię Bluetooth LE albo ANT+ została opisana w sekcji TRYB ŁĄCZNOŚCI.

Wskazanie 888 powyżej to wypełniacz rzeczywistej wartości tętna wykrytej przez podłączony pasek pomiaru tętna.

Aby opuścić ekran TESTU POMIARU TĘTNA i powrócić do ekranu USTAWIENIA, należy nacisnąć przycisk TRENINGI.

EKRANY GŁOŚNOŚCI

Grafika poniżej przedstawia ekrany GŁOŚNOŚĆ:

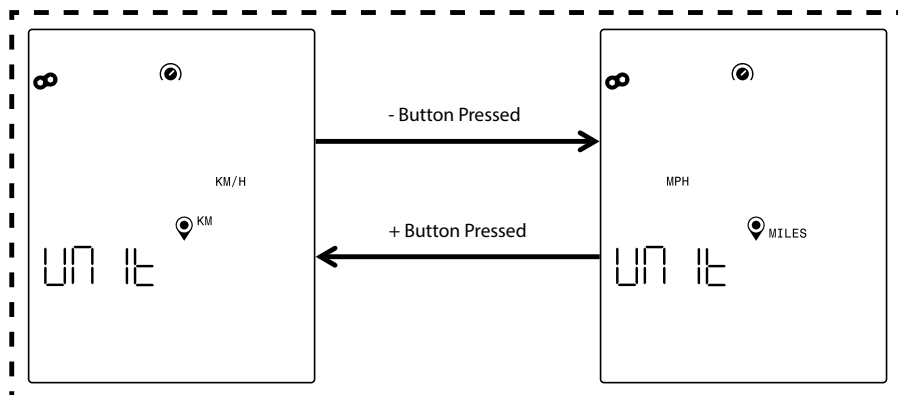


Konsola jest wyposażona w brzęczyk generujący dźwięki podczas naciskania przycisków oraz dźwięki oznaczające różne zdarzenia w systemie. Głośność tego brzęczyka można wyregulować. Do regulacji poziomu głośności służą przyciski PLUS oraz MINUS. Istnieją trzy różne możliwości. Oto one: GŁOŚNO (tj. pełna głośność), CICHO (tj. połowa głośności) oraz WYŁ. (tj. wyciszenie, brak dźwięku). Po każdym naciśnięciu przycisku PLUS albo MINUS głośność odtwarzanego dźwięku będzie odpowiadać aktualnemu poziomowi głośności. Aktualny poziom głośności można zapisać, naciskając przycisk START/ENTER. Naciśnięcie przycisku START/ENTER powoduje również powrót systemu do ekranów USTAWIENIA. Domyślny poziom głośności to GŁOŚNO.

Aby opuścić ekrany GŁOŚNOŚĆ i przywrócić ostatnią zapisaną wartość głośności, należy nacisnąć przycisk TRENINGI. Naciśnięcie przycisku TRENINGI powoduje również powrót systemu do ekranów USTAWIENIA.

EKRANY JEDNOSTEK

Grafika poniżej przedstawia ekrany JEDNOSTKI:

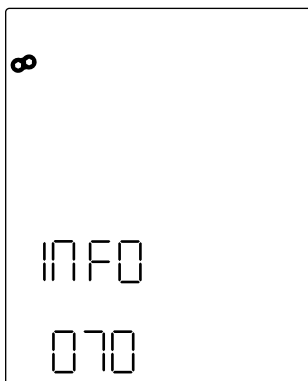


Należy wybrać metryczny albo imperialny system jednostek. Żądaną opcję należy wybrać przyciskiem PLUS albo MINUS. Aby zapisać wybraną jednostkę, należy nacisnąć przycisk START/ENTER. Naciśnięcie przycisku START/ENTER powoduje również powrót systemu do ekranów USTAWIENIA. Domyślne ustawienie jednostek to system metryczny.

Aby opuścić ekrany JEDNOSTKI i przywrócić ostatni zapisany wybór jednostki, należy nacisnąć przycisk TRENINGI. Naciśnięcie przycisku TRENINGI powoduje również powrót systemu do ekranów USTAWIENIA.

EKRAN INFORMACJI

Grafika poniżej przedstawia ekran INFORMACJI:



Powyższy ekran służy do określenia masy ciała w kilogramach, która będzie wykorzystywana do obliczenia liczby spalonych kalorii podczas danego treningu. Aby ustawić masę ciała, należy użyć przycisków PLUS oraz MINUS. Domyślna wartość masy ciała to 70 kilogramów. Po skonfigurowaniu żądanej masy ciała można ją zapisać, naciskając przycisk START/ENTER. Naciśnięcie przycisku START/ENTER powoduje również powrót systemu do ekranów USTAWIENIA.

Aby opuścić ekran INFORMACJE i przywrócić ostatnią zapisaną masę ciała, należy nacisnąć przycisk TRENINGI. Naciśnięcie przycisku TRENINGI powoduje również powrót systemu do ekranów USTAWIENIA.

KETTLER

TRISPORT AG
BOESCH 67
CH-6331 HUENENBERG
SWITZERLAND
www.kettlersport.com

 @kettlersportofficial

 @kettlersportofficial

Dystrybutor Kettler w Polsce
sportpoland.com sp. z o.o.
ul. Gdyńska 45 | 80-209 Tuchom

info@kettlersport.pl | t. 726 109 027

Gwarancja, części zamienne: serwis@kettlersport.pl

 @kettlersportpoland

 @kettlersportpoland